

轻松英语名作欣赏



环游地球80天

Around the World in Eighty Days

Jules Verne (法) 著

Michael Robert Brodie (加拿大) 改写



第三级
适合初三、
高一年级



附1张CD光盘

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

关于故事和说故事的人

儒勒·凡尔纳 (1828~1905)

Jules Verne



儒勒·凡尔纳是法国作家，被誉为“科幻小说之父”。他生于法国的南特，少年时强烈热爱航海和探险，所以他后来有不少作品都与这类主题有关。青年时，凡尔纳前往巴黎学习法律，后来开始了文学创作。他对科学和地理发现的兴趣促使他将乘坐热气球到非洲探险的可能性写成小说，这便是《气球上的五星期》。这本小说的巨大成功激励了凡尔纳，之后他笔耕不辍，创作了数十部优秀的作品。他的小说

集已知的科学发现和幻想式的冒险于一身，准确地预见了许多20世纪的科学成就和发明，如直升机、潜艇、登月技术，等等。

儒勒·凡尔纳的科幻小说总题为“在已知和未知的世界漫游”，其中较著名作品还有《海底两万里》、《格兰特船长的女儿》、《地心游记》、《从地球到月球》，等等。



《环游地球80天》是凡尔纳最脍炙人口的作品之一。作品中的主人公是一位头脑冷静而且充满智慧的英国绅士，菲利亚斯·福格。在一次俱乐部里的讨论中，福格与人打赌，说自己能够在80天内环游地球，

这在当时看来似乎是不可能完成的。但福格却不理会人们的怀疑，一路前行。陪伴他一起旅行的是他的法国男管家路路通，还有一位叫菲克斯的侦探，后者怀疑福格抢劫了伦敦的银行，一路跟踪着他，并处处为他设置障碍。在旅程中，福格遇到了重重困难，并且险象环生。那么，他到底能不能在80天内完成环游地球的旅行呢？



Contents

目录

	Before You Read	2
	阅读准备	
CHAPTER 1	THE WAGER	4
第1章	打赌	
	Comprehension Quiz	16
	你读懂了多少	
	Understanding the Story	18
	背景知识	
CHAPTER 2	DETECTIVE FIX	20
第2章	侦探菲克斯	
	Comprehension Quiz	30
	你读懂了多少	
CHAPTER 3	ACROSS INDIA	32
第3章	穿越印度	
	Comprehension Quiz	50
	你读懂了多少	
CHAPTER 4	CLOWNING AROUND	52
第4章	小丑演出	
	Comprehension Quiz	68
	你读懂了多少	
	Understanding the Story	70
	背景知识	
CHAPTER 5	ACROSS AMERICA	72
第5章	横穿美国	
	Comprehension Quiz	82
	你读懂了多少	
CHAPTER 6	ON THE WAY HOME	84
第6章	回家路上	
	Comprehension Quiz	98
	你读懂了多少	
	译文	101

Around the World in Eighty Days

环游地球80天

Before You Read

阅读准备



Phileas Fogg 菲利亚斯·福格

I'm a wealthy gentleman who enjoys the simple life. I just like to read newspapers and play cards. But one day, the members of my club and I started talking about traveling around the world. I made a bet that I could travel around the world in eighty days. It's going to be difficult, but I know that I can do it. My servant Passepartout and I are going to have an interesting trip.

我是一位过着简单生活的富有绅士。我喜欢看报和打牌。但是有一天，我和俱乐部里的会员们开始讨论起周游世界的事。我打赌说我能在80天内环游世界。这将会很困难，但是我知道我能够做到。我和我的仆人路路通将一起做一次有趣的旅行。



Jean Passepartout

让·路路通

I came to England for the simple life. In the past, I had all kinds of exciting jobs, but now I want an easy life as a butler. Phileas Fogg just hired me. He's the perfect master. He has a regular life. I

hope that nothing extraordinary happens while I work for him.

我来到英国享受简单的生活。我以前曾经干过各种各样令人兴奋的工作，但是现在我只想做个男管家，过清闲的生活。菲利亚斯·福格刚刚雇用了我。他是一位完美的主人。他过着有规律的生活。我希望在我为他工作期间不要发生什么不同寻常的事。



Mr. Fix 菲克斯先生

I'm a police detective for Scotland Yard. Someone just robbed a bank, and I'm going to catch that person. The thief looks just like Phileas Fogg. I know that Fogg did it. I'm going to follow him and catch him, even if I have to travel around the world to do it!

我是苏格兰场的警探。有人刚刚抢劫了一家银行，而我要抓住他。那个贼看上去跟菲利亚斯·福格一模一样。我知道那就是福格干的。我打算跟踪他然后把他抓住，哪怕是为此跑遍世界！



Aouda 阿乌达

I grew up in Europe, but I was forced to marry an old Rajah in India even though I didn't love him. Now that the Rajah has died, the Brahmins are going to burn me alive with his dead body! I don't want to

die. But who can possibly save me?

我自幼在欧洲长大，但是我被迫嫁给了一位年迈的印度拉甲，尽管我根本不爱他。现在那位拉甲死了，婆罗门打算生生把我和他的尸体一起火葬！我不想死。但是又有谁能救我呢？



Fogg's friends 福格的朋友们

We are Fogg's whist partners. He's usually a very sensible man, but he actually thinks that he can travel around the world in only eighty days! We don't think he can do it, so we bet him 20,000 pounds.

我们是福格的惠斯特牌友。他平时很理智的，可他却认为能够在仅仅80天里环游世界！我们觉得他不会成功的，所以我们跟他打赌，赌注为两万英镑。

The Wager

打赌



In 1872, in the city of London, many prominent gentlemen gathered at the Reform Club. One of these gentlemen was Phileas Fogg.

Fogg was a handsome man with a silver beard. Although he was well known around the club, people knew very little about Fogg's private life. His only daily activities were reading newspapers and playing a card game called whist.

KEY WORDS

- ☐ prominent *adj.* 著名的
- ☐ gather *v.* 聚会
- ☐ beard *n.* 胡须

- ☐ private *adj.* 私人的
- ☐ whist *n.* 惠斯特 (类似桥牌的一种纸牌游戏)

Phileas Fogg lived alone in a mansion. He employed a single butler. The only requirement of Fogg's butler was perfect promptness and regularity in his work. In fact, on October 2nd, Fogg fired his current butler because he had brought him his shaving water at eighty-four degrees Fahrenheit rather than eighty-six. On this late morning, Fogg was waiting for a new butler to arrive between eleven and half past.



KEY WORDS

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> mansion <i>n.</i> 宅邸 | <input type="checkbox"/> fire <i>v.</i> 解雇 |
| <input type="checkbox"/> employ <i>v.</i> 雇用 | <input type="checkbox"/> current <i>adj.</i> 当前的 |
| <input type="checkbox"/> butler <i>n.</i> 男管家 | <input type="checkbox"/> shaving water 剃须水 |
| <input type="checkbox"/> requirement <i>n.</i> 要求 | <input type="checkbox"/> degree <i>n.</i> 度 |
| <input type="checkbox"/> promptness <i>n.</i> 迅速, 准时 | <input type="checkbox"/> Fahrenheit <i>adj.</i> 华氏的 |
| <input type="checkbox"/> regularity <i>n.</i> 规律性 | <input type="checkbox"/> rather than 而非…… |

Mr. Fogg sat perfectly still in his chair as there was a knock at the door. A man entered and introduced himself as Jean Passepartout. He was a Frenchman from Paris. He had been a singer, a horse rider, and a tightrope walker in a circus. Five years ago, he had come to England to seek a quiet life as a butler.

"Mr. Passepartout," said Phileas Fogg, "do you know that I require my butler to always be on time?"



KEY WORDS

- ☐ perfectly *adv.* 非常
- ☐ introduce *v.* 介绍
- ☐ horse rider 赛马骑师
- ☐ tightrope walker 走钢丝的人

- ☐ seek 追求
(seek-sought-sought)
- ☐ require *v.* 要求
- ☐ on time 准时

“Yes, monsieur,”
Passepartout replied.

“Very well then. From
this moment, you are my
new butler.”

Then Phileas Fogg left
without a word. Passe-



partout inspected the house. It was perfectly clean
and orderly. He found a card describing his daily
duties. The list explained everything he must do
from the time Mr. Fogg woke up at eight until he
went to bed at midnight.

KEY WORDS

- ☐ monsieur *n* (法语) 先生
- ☐ inspect *v.* 检查, 察看
- ☐ orderly *adj.* 井然有序的

- ☐ describe *v.* 描述
- ☐ explain *v.* 解释
- ☐ wake up 醒来

Meanwhile, Fogg went to the Reform Club. After having his meals and reading several newspapers, Phileas Fogg met his usual whist partners.

As they began playing, Thomas Flanagan asked, "Have you heard about the robbery?"

"Yes," replied Stuart, "the bank is going to lose that money."

"I disagree," replied Ralph. "Skilled detectives have been sent all around the world to catch the robber! No country is safe for him."

"That's silly," said Stuart. "A man can now go around it ten times more quickly than a hundred years ago!"

"So you think the thief will get away just because he can circle the world in three months!" chided Flanagan.

KEY WORDS

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> meanwhile <i>adv.</i> 与此同时 | <input type="checkbox"/> send <i>v.</i> 派出
(send-sent-sent) |
| <input type="checkbox"/> partner <i>n.</i> 伙伴 | <input type="checkbox"/> robber <i>n.</i> 抢劫犯 |
| <input type="checkbox"/> robbery <i>n.</i> 抢劫(案) | <input type="checkbox"/> thief <i>n.</i> 贼, 小偷 |
| <input type="checkbox"/> disagree <i>v.</i> 表示异议, 不赞同 | <input type="checkbox"/> get away 逃脱 |
| <input type="checkbox"/> skilled <i>adj.</i> 技艺高超的 | <input type="checkbox"/> chide <i>v.</i> 斥责, 表示异议 |
| <input type="checkbox"/> detective <i>n.</i> 侦探 | |

"In eighty days," said Fogg.

"That's true," agreed John Sullivan. "It only takes eighty days now that Rothal and Allahabad in India are connected by railway."



KEY WORDS

□ connect *v.* 连接

□ railway *n.* 铁路

One Point Lesson

A man can now go around it **ten times more quickly than** a hundred years ago! 现在人环游地球的速度比100年前快10倍!

倍数 + 形容词/副词的比较级 + **than**: 表示“是……的多少倍”, 用于表示倍数的有: twice (2倍), 3倍以上的用“数字 + times”。

e.g. This car is **three times more expensive than** yours.
这辆车比你那辆贵2倍。

Sullivan continued, "The newspaper stated it like this:

London to Suez by train and steamboat — 7 days
Suez to Bombay by steamboat — 13 days
Bombay to Calcutta by train — 3 days
Calcutta to Hong Kong by steamboat — 13 days
Hong Kong to Yokohama by steamboat — 6 days
Yokohama to San Francisco by steamboat — 22 days
San Francisco to New York by train — 7 days
New York to London by steamboat and train — 9 days
Total — 80 days

"Yes, eighty days. But that doesn't take into account bad weather, shipwrecks, and train accidents," said Stuart.

"It's all included," returned Phileas Fogg, playing his hand at whist.

"It's absurd! I'd be willing to wager 4,000 pounds on it!" cried Stuart.

KEY WORDS

☐ continue *v.* 继续 (说)
☐ state *v.* 声称, 宣称
☐ steamboat *n.* 汽船
☐ take into account 考虑到

☐ shipwreck *n.* 海难, 沉船
☐ accident *n.* 事故
☐ include *v.* 包括
☐ absurd *adj.* 荒唐的



"I have 20,000 in a savings account that I will wager," Fogg said calmly.

"Are you joking?" asked members of the group.

"An Englishman does not joke about such wagers," Fogg replied very seriously. "I will bet the 20,000 against anyone who wishes. Do you accept?"

KEY WORDS

- saving account 储蓄存款账户
- calmly *adv.* 镇静地
- joke *v.* 开玩笑

- seriously *adv.* 严肃地, 认真地
- bet *v.* 打赌
- accept *v.* 接受

"We accept," replied the group of men. "We will each contribute 4,000 pounds to match your 20,000."

"Good," said Phileas Fogg. "The train leaves for Dover at a quarter before nine. I will take it this evening."

Then Fogg wrote them a check for the money.

He had only wagered half of his 40,000-pound fortune because he knew that he would need the other half to complete the trip around the world.



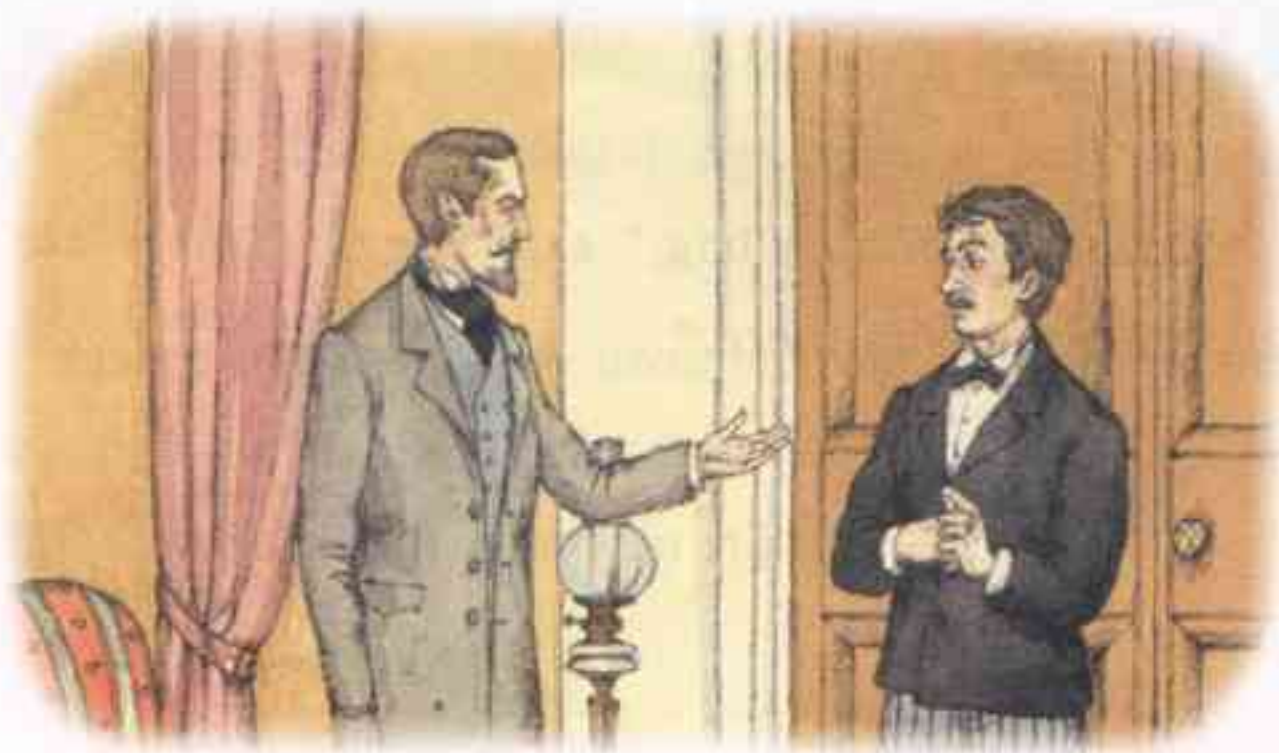
KEY WORDS

- ☐ contribute v. 拿出, 贡献出
- ☐ match v. 与……相称, 相当
- ☐ leave for 启程前往

- ☐ check n. 支票
- ☐ fortune n. 财富, 财产
- ☐ complete v. 完成

Back at home, Passepartout was studying his list of responsibilities. He was surprised when Fogg walked in at an unscheduled time. Fogg went to his bedroom and called for his butler.

“Passepartout, I want you to put two shirts and three pairs of socks in a small bag for me. Do the same for yourself. We’ll buy new clothes as we go. We’re going to catch a train in ten minutes.”



KEY WORDS

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> responsibility <i>n.</i> 责任, 职责 | <input type="checkbox"/> call for 呼叫 (某人) |
| <input type="checkbox"/> unscheduled <i>adj.</i> 与时间表不符的 | <input type="checkbox"/> sock <i>n.</i> 短袜 |

One Point Lesson

I will **take** it this evening. 我今晚就坐这趟车。

take 在此表示“乘车”的意思。

e.g. Let's **take** the bus. 咱们坐公交车去。

"Where are we going, monsieur?" asked Passepartout.

"We are going around the world in eighty days. We don't have a minute to lose," replied Fogg.

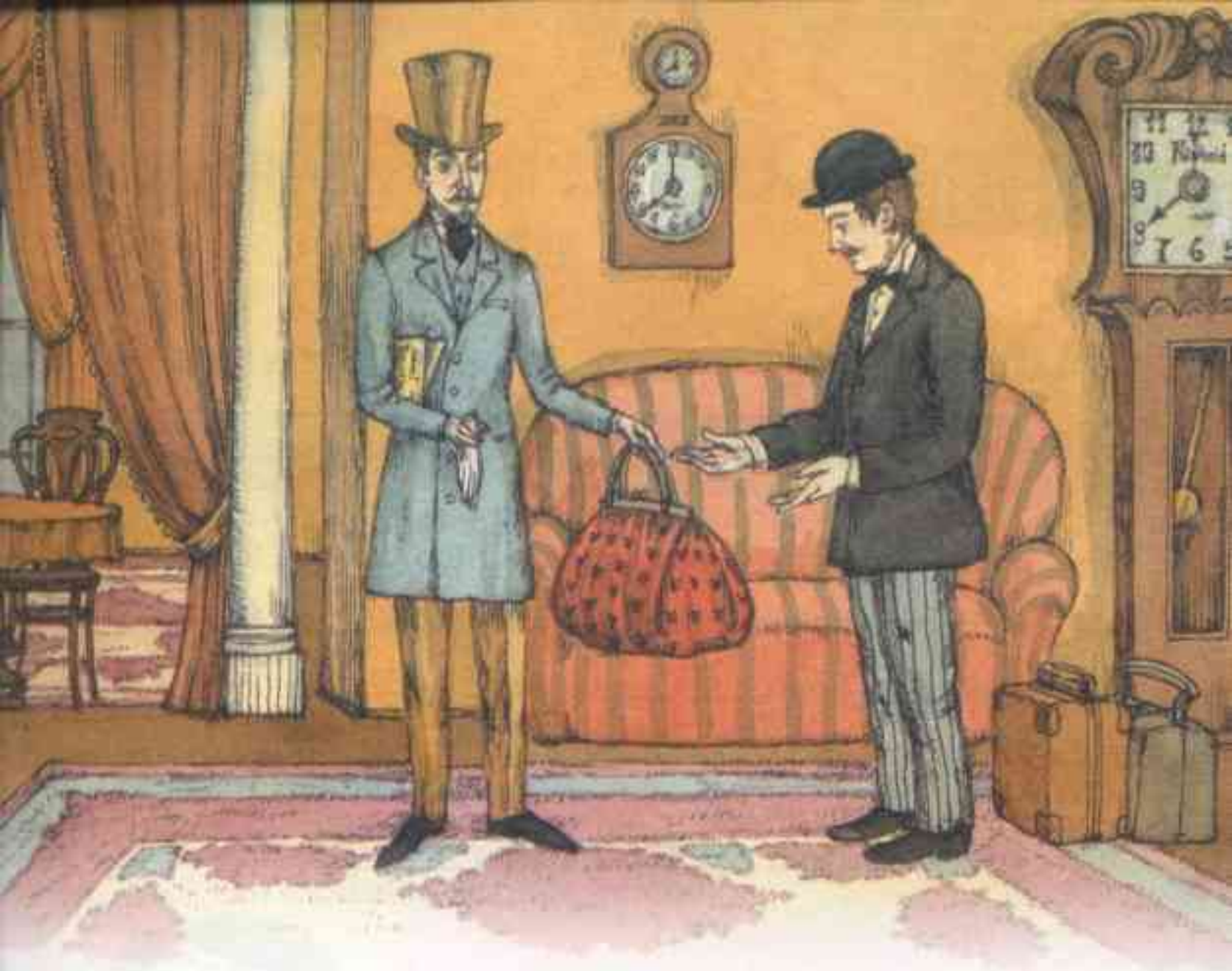
Passepartout didn't know what to say. He did as his master instructed.

By eight o'clock the bags were packed. Phileas Fogg had a copy of Bradshaw's Continental Railway and Steamboat Guide under his arm. He opened one of the bags and put in a large roll of money that was enough to take them anywhere.

"Take care of this bag," said Fogg. "There are 20,000 pounds in there."

KEY WORDS

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> master <i>n.</i> 主人 | <input type="checkbox"/> continental <i>adj.</i> 大陆的 |
| <input type="checkbox"/> instruct <i>v.</i> 指示 | <input type="checkbox"/> guide <i>n.</i> 指南 |
| <input type="checkbox"/> pack <i>v.</i> 打行李 | <input type="checkbox"/> a roll of 一卷, 一捆 |
| <input type="checkbox"/> copy <i>n.</i> (书报等的) 一册 | <input type="checkbox"/> take care of 照看, 保管 |



Passepartout almost dropped the bag when he heard how much money he was carrying. Then they took a taxi to the train station.

KEY WORDS

- drop v. 失手 (落下)
- carry v. 拎, 拿

- train station 火车站

One Point Lesson

He did **as** his master instructed. 他照主人的吩咐做了。

as 意为“以……方式”，“如同……那样”，是连词，表示方式。

e.g. He died of cancer, **as** his father did.
他死于癌症，跟他父亲一样。

A

用所给词语完成句子。

instructed private wager prominent employed

- ① Many _____ gentlemen gathered at the Reform Club.
- ② People knew very little about Fogg's _____ life.
- ③ Phileas Fogg _____ a single butler.
- ④ I have 20,000 pounds in a savings account that I will _____.
- ⑤ Passepartout did as his master _____.



B

将下列两栏相关的内容连线。

- | | |
|---|------------------|
| ① Do you know that I require my butler to always be on time? | • ③ Passepartout |
| ② Skilled detectives have been sent all around the world to catch the robber. | • ⑤ Ralph |
| ③ Where are we going, monsieur? | • ④ Phileas Fogg |

答案

A ① prominent ② private ③ employed ④ wager ⑤ instructed

B ① - ③ ② - ⑤ ③ - ④

C 根据故事内容回答下列问题。

- ❶ What did Passepartout do before becoming a butler?
- (a) He was a policeman and a professional soldier.
 - (b) He was a prisoner and a chef at a French restaurant.
 - (c) He was a singer, a horse rider, and a tightrope walker.
- ❷ How much money did Fogg's friends bet?
- (a) Two thousand pounds.
 - (b) Four thousand pounds each.
 - (c) Ten thousand pounds in total.

D 选出描述 **Fogg** 的形容词。



greedy

handsome

rude

regular

suspicious

答案

C ❶ (c) ❷ (b)

D handsome, regular

World Travel, Now and Then

世界旅行的现在和过去

Nowadays, anyone can travel around the world in just two or three days with a jumbo jet. All you need to do is sit down, eat the food you are served and wait!

Of course, things were different in 1872, the year Phileas Fogg began his round-the-world trip. Airplanes were not invented yet.

The only way around the globe was by foot, horse, train or ship. Using these slow methods of travel, was it really possible to travel around the world in 80 days?



The first man who tried to sail around the world was Magellan. He set sail from Seville, Spain, on September 20, 1519. His ship returned to Seville in September, 1522. Magellan was killed in the

Philippines halfway into his voyage. His crew were the first men to journey around the world.

今天，任何人都能乘坐大型客机在两到三天的时间内环游世界。你需要做的便是坐下来，吃送来的食物，等着飞机到达目的地。

当然，在1872年菲利亚斯·福格开始他的环球之旅时，情况可完全不同。那时还没有发明飞机。环游世界的唯一办法就是靠步行、骑马、坐火车或者坐船。用这些速度缓慢的旅行方式，真的有可能在80天内环游地球吗？

第一位试图做环球航行的人是麦哲伦。他于1519年9月20日从西班牙的塞维利亚港出发。他的船于1522年9月回到塞维利亚。麦哲伦本人在中途航行到菲律宾时被杀。他的船员是第一批环游地球的人。

In the years following the publication of *Around the World in 80 Days*, several attempts were made to copy Phileas Fogg. Nellie Bly, a female reporter for a leading New York newspaper, was sent around the world by her editor. Her newspaper, *The New York World*, held a competition which involved guessing the time it would take her to circle the globe. More than a million people entered the contest. Nellie traveled by boat, train, and horse. She did it in 72 days, 6 hours, 11 minutes and 14 seconds.



Nellie Bly

So if Nellie could do it, do you think Phileas Fogg can also do it and win his bet?

在《环游地球80天》出版后的数年中，有过几次模仿菲利亚斯·福格的尝试。内莉·布莱，一位供职于纽约一份主要报纸的女记者，受她的主编派遣去环游地球。其报纸《纽约世界》举办了一次比赛，猜测她环游世界所需要的时间。有超过一百万人参加了这次竞猜。内莉乘船、乘火车和骑马旅行。她用了72天6小时11分钟14秒完成了环球旅行。

所以如果内莉可以做到，你认为菲利亚斯·福格是否也可以做到并打赢那个赌呢？

Detective Fix

侦探菲克斯

A few days later, London's Chief of Police was sitting in his office at nine o'clock in the evening. Suddenly, the Chief was handed a telegraph that read:

Suez, Egypt to London

Rowan, Chief of Police, Scotland Yard:

I've found the bank robber, Phileas Fogg.

Quickly send an arrest warrant to Bombay.

The telegraph was sent by a British detective named Fix.

KEY WORDS

- ☐ chief of police 警察局长
- ☐ hand v. 递交
- ☐ telegraph n. 电报

- ☐ Scotland Yard 苏格兰场 (伦敦警察厅)
- ☐ arrest warrant 逮捕许可证



Mr. Fix had been sent to Suez to hunt for the thief. He was a small, nervous man, with bright eyes and eyebrows that were always twitching up and down.

Fix had been waiting at the docks of Suez for several days. He expected the criminal to look like an honest man.* In his opinion, the “greatest robbers” always looked like honest folks.

KEY WORDS

- ☐ hunt for 抓捕
- ☐ nervous *adj.* 神经质的
- ☐ eyebrow *n.* 眉毛
- ☐ twitch *v.* 抽搐, 抽动
- ☐ dock *n.* 码头

- ☐ expect *v.* 预计
- ☐ criminal *n.* 罪犯
- ☐ honest *adj.* 诚实的
- ☐ folk *n.* (口语) 人, 家伙



When the Mongolia came into the port, Fix looked carefully at the face of each person getting off the ship. Suddenly, a man came up to him and asked if he knew where he could get a passport stamped.

KEY WORDS

- port *n.* 港口
- get off 下(车、船、飞机等)
- suddenly *adv.* 突然地

- come up to 向……走来
- passport *n.* 护照
- stamp *v.* 盖章

Fix looked at the passport and asked, "Is it yours?"

"No, it's my master's," said the man.

The picture of Phileas Fogg matched the description of the thief exactly.

"Where is your master now?" asked Fix.

"He's on board the Mongolia."

Fix thought quickly. He knew he would have to get Fogg off the ship and keep him in Suez to catch him.

"Your master will have to bring this passport to the consulate to be stamped in person."

"I'll go and get him," said Passepartout.

KEY WORDS

- ☐ description *n.* 描述
- ☐ exactly *adv.* 完全地
- ☐ on board 在(飞机、船)上

- ☐ consulate *n.* 领事馆
- ☐ in person 亲自

Fix quickly went to the English Consul's office and said, "I believe the thief is a passenger on the Mongolia. I need to keep him here until I can get the arrest warrant from London. Can you detain him?"

"No, I have no right to detain him until an arrest warrant is issued," said the Consul.

At that moment, Fogg and Passepartout entered the office. Fix remained unnoticed at the back of the room. Accepting Fogg's passport, the Consul told him, "You know a stamp is unnecessary. No passport is required for British citizens traveling in Egypt or India."

"I know," replied Fogg. "But I wish to have proof of my travels."

"Very well," said the Consul, and he stamped Fogg's passport.

KEY WORDS

- ☐ consul *n.* 领事
- ☐ detain *v.* 拘留
- ☐ right *n.* 权利
- ☐ issue *v.* 发布
- ☐ remain *v.* 保持

- ☐ unnoticed *adj.* 未被注意的
- ☐ at the back of 在……的后部
- ☐ unnecessary *adj.* 不必要的
- ☐ citizen *n.* 公民
- ☐ proof *n.* 证明, 证据



Back on the Mongolia, Fogg updated his journal. On that day, Friday, October 9th, he noted his arrival in Suez and that he had neither gained nor lost any time.

KEY WORDS

- ☐ update v. 更新
- ☐ journal n. 日记
- ☐ note v. 记录

- ☐ arrival n. 到达
- ☐ gain v. 赢得

One Point Lesson

...he noted his arrival in Suez and that he had **neither** gained **nor** lost any time. 他记录下他到达了苏伊士，他既没有赢得时间，也没有浪费时间。

neither ... nor ... : 表示“既不……也不……”。

e.g. I **neither** like **nor** hate him. 我既不喜欢他，也不恨他。

Passepartout was enjoying the scenery on the dock.

"Well, my friend," said Mr. Fix, walking up to him, "Were you able to get your passport stamped all right?"

"Yes, the passport is fine," replied Passepartout. "But we're traveling so fast that I feel like I'm journeying through a dream."



KEY WORDS

- ☐ scenery *n.* 风景
- ☐ be able to 能够
- ☐ feel like 感觉就像

- ☐ journey *v.* 旅行
- ☐ dream *n.* 梦

“Why are you in such a hurry?” asked Mr. Fix.

“I’m not in a hurry,” said Passepartout. “But my master is.”

“But where is your master going?” asked Fix.

“Always straight ahead. He is going around the world in eighty days!” exclaimed Passepartout.

“He says it’s on a wager, but I think something else is going on.”

“Yes, your master sounds like quite a character. Is he rich?”

“He’s carrying a large amount of cash with him, and he’s not afraid to spend it.”

All of this information only convinced Fix that Fogg was the thief.

KEY WORDS

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> be in a hurry 匆忙 | <input type="checkbox"/> be afraid to 害怕 |
| <input type="checkbox"/> exclaim v. 感叹 (说) | <input type="checkbox"/> spend v. 花 (钱) |
| <input type="checkbox"/> sound like 听起来像 | (spend-spent-spent) |
| <input type="checkbox"/> character n. 怪人 | <input type="checkbox"/> information n. 信息 |
| <input type="checkbox"/> a large amount of 大量 | <input type="checkbox"/> convince v. 使 (某人) 相信 |
| <input type="checkbox"/> cash n. 现金 | |

Fix returned to the Consul's office and asked the Consul to send the telegraph to the Chief of Police.

"I'm going to follow this rogue to India, which is English ground. Once that warrant arrives in Bombay, I'll be able to arrest him politely with the warrant in my hand," thought the detective.

During the voyage, Phileas stayed in the saloon playing whist. Meanwhile, Passepartout was enjoying a meal in the forward cabin, when Mr. Fix approached him again. While meeting, Fix and Passepartout became friends.

KEY WORDS

- ☐ follow *v.* 跟踪
- ☐ rogue *n.* 流氓, 无赖
- ☐ ground *n.* 土地
- ☐ once *adv.* 一旦
- ☐ politely *adv.* 礼貌地

- ☐ voyage *n.* 旅途
- ☐ saloon *n.* 沙龙
- ☐ forward *adj.* 前部的
- ☐ cabin *n.* 船舱
- ☐ approach *v.* 接近

By the time the Mongolia reached Aden, they were 15 hours ahead of schedule. And by the time they reached Bombay on October 20th, they'd gained two days. Phileas Fogg calmly entered this information in his journal.



KEY WORDS

□ by the time 到……时

□ ahead of 比……提前

A

根据故事内容判断正误，正确的选T，错误的选F。

- ① Fogg's features were just like those of the robber's description. ☐ T ☐ F
- ② Mr. Fix expected the robber to look like an honest man. ☐ T ☐ F
- ③ Mr. Fix didn't want Fogg to stay in Suez. ☐ T ☐ F
- ④ By the time he arrived in Suez, Fogg had lost two days. ☐ T ☐ F
- ⑤ While meeting in the cabin, Passepartout and Mr. Fix became friends. ☐ T ☐ F

B

用所给词语的正确时态填空。

update hand require exclaim

- ① London's Chief of Police was _____ a telegraph from Mr. Fix.
- ② No passport is _____ for British citizens traveling in India.
- ③ Back on the Mongolia, Fogg _____ his journal.
- ④ "He is going around the world in eighty days!" _____ Passepartout.



答案

A ① T ② T ③ F ④ F ⑤ T

B ① handed ② required ③ updated ④ exclaimed

C 根据故事内容回答下列问题。

❶ What was Mr. Fix's job?

- (a) He was a detective sent to hunt for the thief.
- (b) He was a spy sent by Fogg's friends at the Reform Club.
- (c) He was a thief who stole lots of money from the Bank of England.

❷ What did Phileas Fogg do during the journey to Bombay?

- (a) He sat on the deck and enjoyed the exotic scenery.
- (b) He drank whiskey with Passepartout and Mr. Fix.
- (c) He stayed in the saloon and played whist.

D 下面的话分别是谁说的?

the Consul

Phileas Fogg

Passepartout

Mr. Fix

❶ We're traveling*so fast that I feel like I'm journeying through a dream. _____

❷ Your master sounds like a character. _____

❸ I have no right to detain him until an arrest warrant is issued. _____

❹ I wish to have proof of my travels. _____

答案

C ❶ (a) ❷ (c)

D ❶ Passepartout ❷ Mr. Fix ❸ the Consul ❹ Phileas Fogg

Across India

穿越印度



It was 4:30 when the Mongolia landed and its passengers went ashore. Fogg ordered Passepartout to be at the train station by 8 p.m. to catch the train to Calcutta. Then he went to the British consulate to get his passport stamped.

Mr. Fix quickly went to the Bombay police headquarters. There he asked if his arrest warrant had arrived yet. But it hadn't arrived yet. Fix realized that he would just have to keep following Fogg and Passepartout until the warrant arrived.

KEY WORDS

- ☐ land *v.* 靠岸, 登陆
- ☐ ashore *adv.* 上岸
- ☐ order *v.* 命令

- ☐ headquarters *n.* 总部
- ☐ realize *v.* 意识到

Passepartout decided to look around Bombay. He followed a parade that was marching through the streets. Soon after, the Frenchman entered a beautiful pagoda at the top of Malabar Hill. He didn't know Christians couldn't enter Indian temples or that even Indians must remove their shoes before going inside.



KEY WORDS

- ☐ decide *v.* 决定
- ☐ look around 观光
- ☐ parade *n.* 游行 (队伍)
- ☐ march *v.* 行进
- ☐ soon after 不久之后

- ☐ pagoda *n.* 塔
- ☐ at the top of 在……顶部
- ☐ Christian *n.* 基督教徒
- ☐ temple *n.* 寺庙
- ☐ remove *v.* 脱掉

Suddenly, Passepartout was knocked to the floor. He found himself being beaten by three angry priests. They shouted and tore off his shoes. But Passepartout quickly jumped up and ran out of the pagoda as fast as he could.

When Passepartout arrived at the train station, he was shoeless, hatless, and without the package of clothes Fogg had sent him to purchase.



KEY WORDS

- knock v. 击, 打
- beat v. 揍, 打
(beat-beat-beaten)
- priest n. 僧侣

- tear off 扯掉
- run out of 从……跑出来
- package n. 包裹
- purchase v. 购买



From a hidden corner, Mr. Fix listened to Passepartout tell Phileas Fogg what had happened at the pagoda.

Now Fogg's servant had committed an offense on Indian land. He would be able to arrest them in Calcutta and hold them until the warrant arrived.

KEY WORDS

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> servant <i>n.</i> 仆人 | <input type="checkbox"/> offense <i>n.</i> 犯法 (行为) |
| <input type="checkbox"/> commit <i>v.</i> 犯 (错误、过错、坏事) | <input type="checkbox"/> hold <i>v.</i> 扣留
(hold-held-held) |

One Point Lesson

He **found himself being beaten** by three angry priests.
他发现自己正被三个愤怒的僧侣毒打。

find oneself + 过去分词: 发现自己被……

e.g. I woke up and **found myself tied up**. 我醒过来发现自己被绑起来了。



At 8 a.m. on 22nd October, the train stopped 15 miles past Rothal. They were in the middle of a very small village.

“Passengers will get out here,” announced the conductor.

Passepartout rushed out to find out the reason and came back crying, “Monsieur Fogg, the railway has ended!”

KEY WORDS

- ☐ in the middle of 在……中间
- ☐ get out 下车
- ☐ announce *v.* 宣布
- ☐ conductor *n.* 列车员

- ☐ rush out 冲出来
- ☐ find out 发现
- ☐ reason *n.* 原因
- ☐ end *v.* 终止

They soon learned that the railway wasn't finished. There was a gap of fifty miles between where the train had stopped and Allahabad, where the line picked up again.

By this time, the other passengers were beginning to leave for Allahabad by wagon, horse, and mule. Fogg also searched the village for transport but found nothing. Passepartout had more luck, announcing, "I think I've found a way to get to Allahabad. There's an elephant that belongs to an Indian near here."



KEY WORDS

- ☐ finish v. 完成
- ☐ gap n. 缺口
- ☐ pick up 恢复
- ☐ wagon n. 四轮马车
- ☐ mule n. 骡子

- ☐ search v. 搜寻
- ☐ transport n. 交通工具
- ☐ luck n. 运气
- ☐ belong to 属于

The elephant's name was Kiouni. Mr. Fogg decided he would rent it. Fogg made several generous offers, but the owner refused them all. Then he offered to buy the animal for 2,000 pounds. It was too much money for the man to refuse. Fogg then hired a local Parsee man to guide them and the elephant to Allahabad.

This part of India was not under British control. They occasionally came across bands of ferocious Indians, who shook their fists and shouted angrily. That night, they stayed in an old cabin on the edge of the jungle.

At six the next morning, they resumed their journey. At 4 p.m., the elephant stopped moving.

KEY WORDS

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> rent <i>v.</i> 租赁 | <input type="checkbox"/> occasionally <i>adv.</i> 偶然地 |
| <input type="checkbox"/> make an offer 提出条件 | <input type="checkbox"/> ferocious <i>adj.</i> 凶恶的 |
| <input type="checkbox"/> generous <i>adj.</i> 优厚的 | <input type="checkbox"/> shake <i>v.</i> 挥舞 |
| <input type="checkbox"/> owner <i>n.</i> 主人, 所有者 | (shake-shook-shaken) |
| <input type="checkbox"/> refuse <i>v.</i> 拒绝 | <input type="checkbox"/> fist <i>n.</i> 拳头 |
| <input type="checkbox"/> too...to 太……以至于不能…… | <input type="checkbox"/> on the edge of 在……的边上 |
| <input type="checkbox"/> Parsee <i>n.</i> 帕西人 | <input type="checkbox"/> resume <i>v.</i> 继续 |
| <input type="checkbox"/> control <i>n.</i> 控制 | |



A noise from the jungle was getting closer. They could hear a chorus of human voices accompanied by brass instruments.

KEY WORDS

□ noise *n.* 响声
□ chorus *n.* 合唱

□ accompany *v.* 为……伴奏
□ brass instrument 铜管乐器

One Point Lesson

A noise from the jungle was **getting closer**.
丛林里传来了声响，越来越近。

get + 形容词比较级：表示正在发生变化的状态，“越来越……”。

e.g. Let's stay here. It's **getting colder**. 我们就呆在这儿吧，天越来越冷了。

Then the guide announced, "It's a procession of Brahmins coming our way. We must not let them see us!"

They hid behind some trees and were very quiet. The voices came nearer. Fogg could see priests in long robes surrounded by men, women, and children, who were singing a terrible and sad chant. Behind them was a statue of a woman with four arms and her tongue sticking out.



KEY WORDS

- ☐ procession *n.* 游行队伍
- ☐ robe *n.* 长袍
- ☐ surround *v.* 包围, 簇拥
- ☐ chant *n.* 歌

- ☐ statue *n.* 雕像
- ☐ tongue *n.* 舌头
- ☐ stick out 伸出

"Kali, the goddess of love and death," whispered the guide.

A group of holy men led a beautiful young woman who looked European. She staggered along behind them. She was covered in rich robes, golden jewelry, and gems. Then came another cart, on which was the dead body of a very old man. He was dressed like a king, or as they say in India, a Rajah.



KEY WORDS

- ☐ goddess *n.* 女神
- ☐ death *n.* 死亡
- ☐ whisper *v.* 低声说话
- ☐ holy *adj.* 献身于宗教的
- ☐ lead *v.* 带领
(lead-led-led)

- ☐ stagger *v.* 跌跌撞撞地走
- ☐ jewelry *n.* 首饰
- ☐ gem *n.* 宝石
- ☐ rajah *n.* 拉甲 (指印度的酋长、王公等)



"This is a suttee, a human sacrifice. She will be burned tomorrow with her dead husband, who was the Rajah of Bundelcund," said the guide.

"But why doesn't she try to escape?" asked Fogg.

"She's been drugged. They will take her to the pagoda of Pillaji and sacrifice her at dawn."

KEY WORDS

- ☐ suttee *n.* 殉夫自焚
- ☐ sacrifice *n.* 献祭
- ☐ burn *v.* 焚烧

- ☐ escape *v.* 逃跑
- ☐ drug *v.* 使服麻醉药
- ☐ at dawn 在黎明

"We will save her," said Fogg.

"Save the woman?" cried Passepartout. "But the wager. . . the steamboat in Calcutta!"

"I have twelve hours to spare. We will be on the steamboat to Hong Kong."

"Sir, you are a man of heart!" admired Passepartout.

They waited in the jungle until night time. The guide told them about the woman. Her name was Aouda. She was an orphan who had received a European education. When she had grown up, the elderly Rajah noticed her beauty. She was forced to marry him against her will.

KEY WORDS

- ☐ save *v.* 救
- ☐ spare *v.* 抽出 (时间)
- ☐ admire *v.* 称赞
- ☐ orphan *n.* 孤儿
- ☐ receive *v.* 接受
- ☐ education *n.* 教育

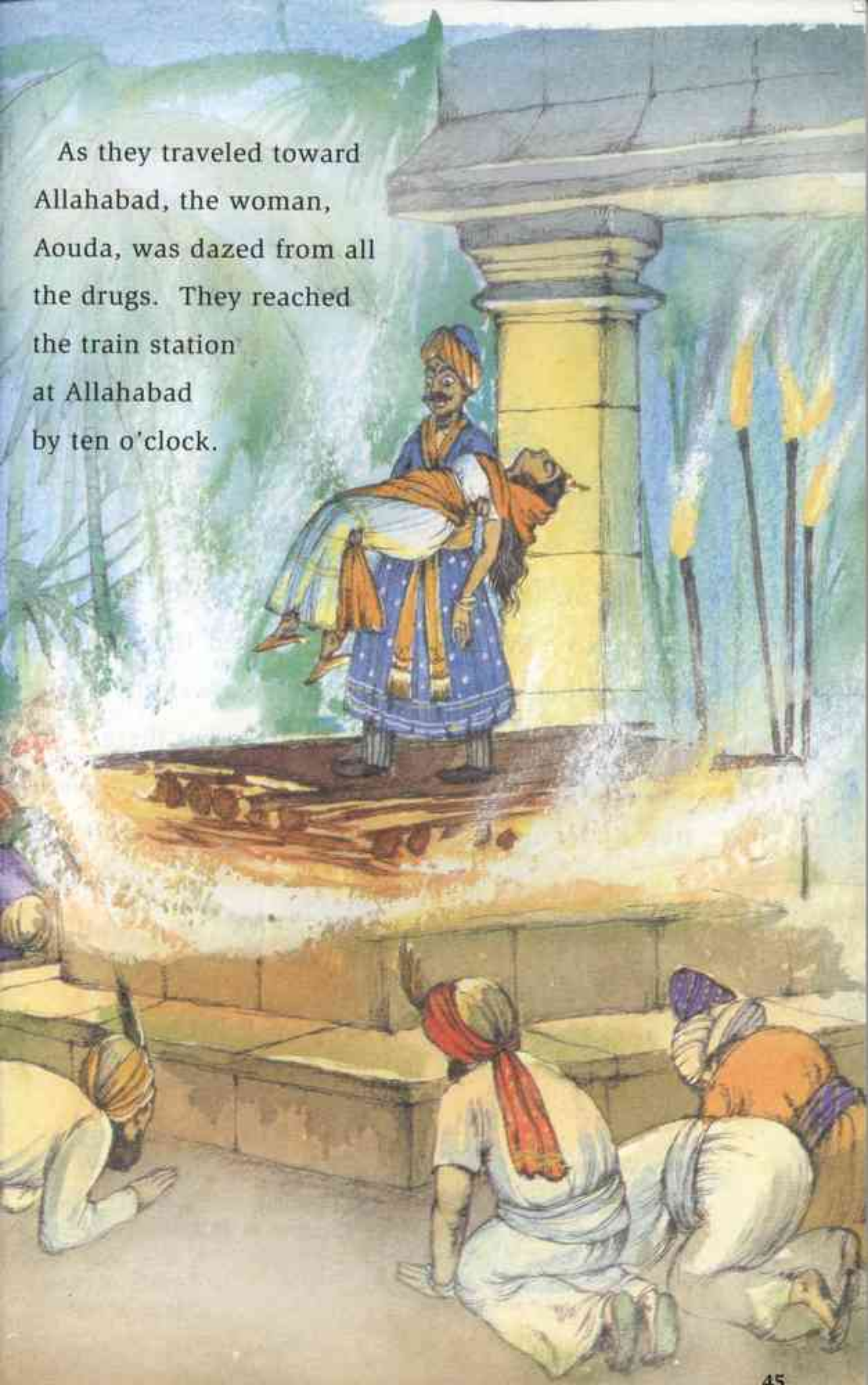
- ☐ grow up 长大
- ☐ beauty *n.* 美貌
- ☐ be forced to 被迫做 (某事)
- ☐ marry *v.* 嫁给 (某人)
- ☐ against one's will 违背某人的意志

When dawn came, the Brahmins gathered around the pyre. Fogg and the guide walked up behind the group. Aouda was placed on the top of the pyre with the old Rajah's corpse. The Brahmins lit the wood at the bottom of the pyre, and it began to smoke. Then suddenly, the dead Rajah stood up! The Brahmins threw themselves upon the ground. They were afraid to even look at their resurrected master. Then the Rajah picked up the woman and ran down the smoking pyre through the crowd to Fogg. It wasn't the Rajah, but rather Passepartout in the Rajah's clothes! They traveled quickly and escaped.

KEY WORDS

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> pyre <i>n.</i> 火葬用的柴堆 | <input type="checkbox"/> smoke <i>v.</i> 冒烟 |
| <input type="checkbox"/> place <i>v.</i> 放置 | <input type="checkbox"/> stand up 站立起来 |
| <input type="checkbox"/> corpse <i>n.</i> 尸体 | <input type="checkbox"/> throw 使倒下 |
| <input type="checkbox"/> light <i>v.</i> 点燃
(light-lit-lit) | (throw-threw-thrown) |
| <input type="checkbox"/> at the bottom of 在……底部 | <input type="checkbox"/> resurrected <i>adj.</i> 复活的 |

As they traveled toward Allahabad, the woman, Aouda, was dazed from all the drugs. They reached the train station at Allahabad by ten o'clock.





Once on the train to Calcutta, Aouda became conscious. With tears, she thanked the men for rescuing her. She claimed to have a wealthy uncle in Hong Kong. Fogg decided to take her there.

The train reached Calcutta at 7 a.m. There were five hours until the steamboat Rangoon left for Hong Kong at noon. The two days gained between London and Bombay had been lost, but Phileas Fogg had no regrets.

KEY WORDS

- ☐ conscious *adj.* 神志清醒的
- ☐ rescue *v.* 营救
- ☐ claim *v.* 声称

- ☐ wealthy *adj.* 富有的
- ☐ regret *n.* 懊悔

As Fogg leapt from the train, he was greeted by several policemen.

"Mr. Phileas Fogg, is this your servant?" asked the policeman, pointing to Passepartout.

"He is."

"Both of you please follow us."

The policemen took them before the judge. The judge told Fogg and Passepartout that they were being charged with the desecration of a native shrine. He also showed them Passepartout's shoes as proof.



KEY WORDS

- ☐ leap v. 跳
(leap-leapt-leapt)
- ☐ greet v. 迎接
- ☐ point to 指向
- ☐ judge n. 法官

- ☐ be charged with 被指控……
- ☐ desecration n. 亵渎
- ☐ native adj. 当地人的
- ☐ shrine n. 神庙

Fix had used Passepartout's misunderstanding at the pagoda in Bombay as a way to keep Fogg in Calcutta. Since he was Fogg's butler, Fogg was guilty, too. The judge sentenced Passepartout to 15 days in prison and Fogg to a week in prison.

Fix rubbed his hands with satisfaction. But Fogg was not worried.



"I offer bail," he said to the judge.

"You have that right," said the judge.

"I will pay it at once," said Fogg, pulling the cash from his bankroll.

KEY WORDS

- ☐ misunderstanding *n.* 误会
- ☐ since *conj.* 因为, 由于
- ☐ guilty *adj.* 有罪的
- ☐ sentence *v.* 判决
- ☐ in prison 监禁

- ☐ rub *v.* 摩擦
- ☐ satisfaction *n.* 满足, 满意
- ☐ offer bail 要求保释
- ☐ bankroll *n.* 一卷钞票

"This money will be returned to you upon your release from prison," said the judge.

"At least give me back my shoes!" cried Passepartout angrily.

Mr. Fix followed them and observed them boarding the steamboat Rangoon.



KEY WORDS

☐ release *n.* 释放
☐ at least 至少

☐ observe *v.* 看着, 监视

One Point Lesson

Since he was Fogg's butler, Fogg was guilty, too.
因为他是福格的管家, 所以福格也有罪。

since 在句中表示“因为, 由于”的意思, 相当于 **because**。

e.g. They forgave me **since** I was a child. 因为我是孩子, 他们原谅我了。

A 用所给词语完成句子。

claimed warrant accompanied misunderstanding

- ① They could hear a chorus of human voices, _____ by brass instruments.
- ② Fix realized that he would have to keep following Fogg until the _____ arrived.
- ③ Aouda _____ to have a wealthy uncle in Hong Kong.
- ④ Fix had used Passepartout's _____ at the pagoda in Bombay to keep Fogg in Calcutta.

B 将下列两栏相关的内容连线。



- | | |
|------------------------------|--|
| ① Fogg ordered Passepartout | • ③ being beaten by three angry priests. |
| ② Passepartout found himself | • ⑤ to look at their resurrected master. |
| ③ Fogg made generous offers, | • ⑥ to be at the train station by 8 p.m. |
| ④ The Bramins were afraid | • ⑦ but the owner refused them all. |

答案

A ① accompanied ② warrant ③ claimed ④ misunderstanding

B ①-② ③-⑤ ④-⑥ ⑦-⑦

C 根据故事内容回答下列问题。

- ❶ Why couldn't Aouda escape from her captors?
- (a) Because she wanted to be sacrificed with her dead husband.
- (b) Because she was afraid to escape from the Brahmins.
- (c) Because she was dazed from the drugs.
- ❷ What was Passepartout charged with?
- (a) He was charged with disrupting a suttee.
- (b) He was charged with the desecration of a pagoda at Malabar Hill.
- (c) He was charged with stealing money from a bank.

D 根据故事内容，将下列句子重新排序。

- ❶ Fogg bought an elephant to take them to Allahabad.
- ❷ Passepartout decided to look around Bombay.
- ❸ Fogg was greeted by several policemen when he arrived in Calcutta.
- ❹ Passepartout saved Aouda from the burning pyre.
- ❺ Fogg could see priests surrounded by people.

_____ ⇨ _____ ⇨ _____ ⇨ _____ ⇨ _____

答案

C ❶ (c) ❷ (b)

D ❸ ⇨ ❶ ⇨ ❷ ⇨ ❹ ⇨ ❺

Clowning Around

小丑演出



The trip from Calcutta to Hong Kong would take them 10 to 12 days. Aouda soon became familiar with her protectors and expressed her gratitude for being rescued over and over again.

The weather on the final days of the voyage became very bad. The boat moved so slowly that it would reach Hong Kong 20 hours behind schedule. But Phileas Fogg never worried. On the morning of the sixth, land was sighted. Fogg was more than twenty-four hours behind. The steamboat for Yokohama would be missed.

KEY WORDS

- ☐ familiar with 熟悉
- ☐ protector *n.* 保护者
- ☐ express *v.* 表达
- ☐ gratitude *n.* 感谢

- ☐ over and over again 一再地
- ☐ sight *v.* 看到
- ☐ miss *v.* 错过

But the captain had some good news for them.

"The Carnatic had a broken boiler and could not leave yesterday," said he. "She'll sail for Yokohama tomorrow at high tide."

By 1 p.m., the passengers of the Rangoon went ashore.



KEY WORDS

- ☐ broken *adj.* 损坏了的
- ☐ boiler *n.* 锅炉

- ☐ sail for 驶往
- ☐ at high tide 高潮时

Clowning Around

小丑演出



The trip from Calcutta to Hong Kong would take them 10 to 12 days. Aouda soon became familiar with her protectors and expressed her gratitude for being rescued over and over again.

The weather on the final days of the voyage became very bad. The boat moved so slowly that it would reach Hong Kong 20 hours behind schedule. But Phileas Fogg never worried. On the morning of the sixth, land was sighted. Fogg was more than twenty-four hours behind. The steamboat for Yokohama would be missed.

KEY WORDS

- ☐ familiar with 熟悉
- ☐ protector *n.* 保护者
- ☐ express *v.* 表达
- ☐ gratitude *n.* 感谢

- ☐ over and over again 一再地
- ☐ sight *v.* 看到
- ☐ miss *v.* 错过

But the captain had some good news for them.

"The Carnatic had a broken boiler and could not leave yesterday," said he. "She'll sail for Yokohama tomorrow at high tide."

By 1 p.m., the passengers of the Rangoon went ashore.



KEY WORDS

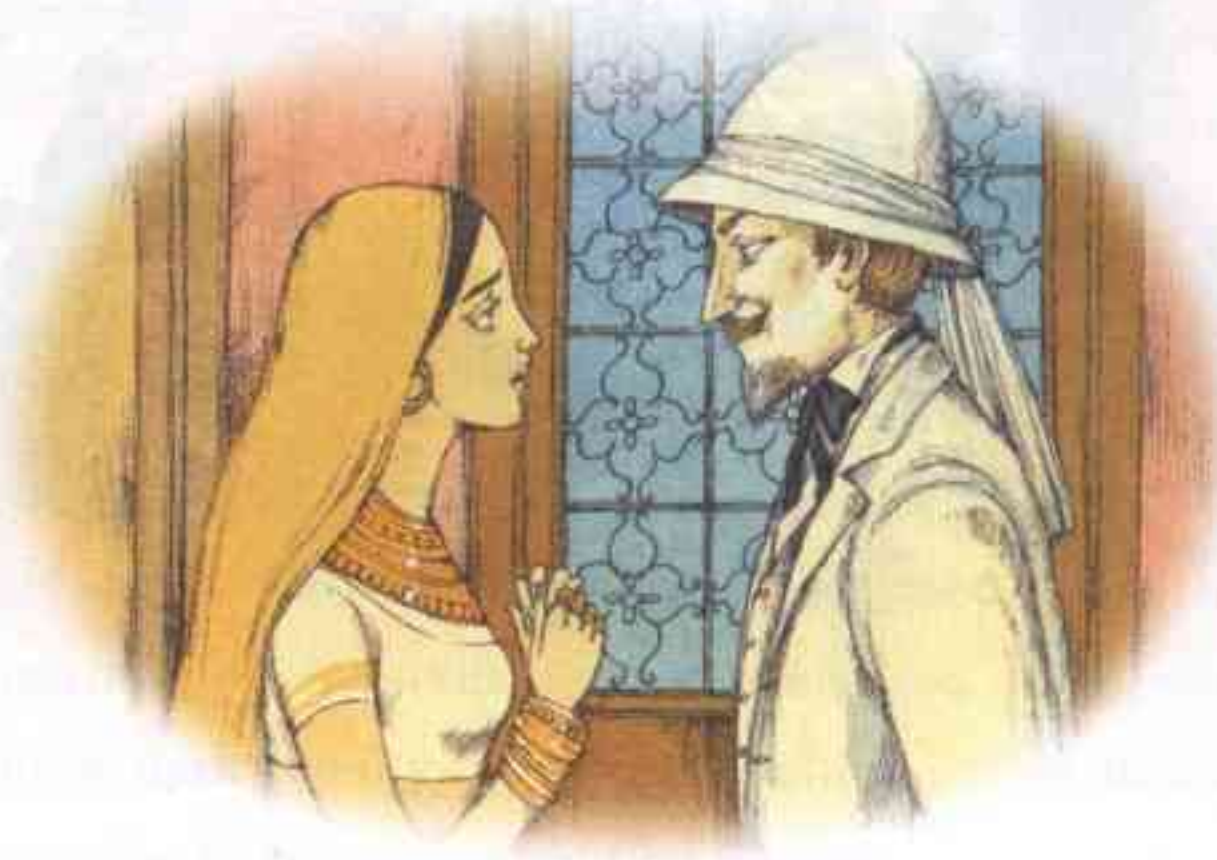
- broken *adj.* 损坏了的
- boiler *n.* 锅炉

- sail for 驶往
- at high tide 高潮时

Fogg went to search for Aouda's uncle, who was a wealthy merchant. He learned that her uncle had made a huge fortune and retired to Holland two years ago. Aouda was disappointed when she heard the news.

"What shall I do now?" she asked.

"You'll come around the world and back to Europe with us. Then I can take you to Holland," replied Fogg.



KEY WORDS

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> search for 寻找 | <input type="checkbox"/> retire v. 退休, 退隐 |
| <input type="checkbox"/> merchant n. 商人 | <input type="checkbox"/> disappointed adj. 失望的 |
| <input type="checkbox"/> make a huge fortune 发大财 | |



Fogg sent Passepartout to the Carnatic to buy three tickets to Yokohama. Inside the ship's office, he learned that the repairs to the Carnatic had been completed ahead of schedule. The ship would be leaving that evening instead of the following morning.

"That's good news for my master," said Passepartout.

KEY WORDS

□ repair *n.* 修理

□ instead of 而不是……

Passepartout met Mr. Fix in front of the Carnatic. Fix invited him to a tavern for a drink. They ordered two bottles of red wine. When they were drinking, Fix said, "Well, I'm going to tell you everything. I am a police detective. I'm following Fogg. He is the bank robber. You must help me."



KEY WORDS

- invite *v.* 邀请
- tavern *n.* 小酒馆

- bottle *n.* 瓶

"This is nonsense," shouted Passepartout. "I could never betray my master."

"Well," said Mr. Fix, "then act like I've told you nothing. Let's finish the drink."

Fix put a drug in Passepartout's drink without being noticed. Angrily Passepartout took his drink and instantly went to sleep.

As Passepartout did not come back by the next morning, Fogg decided that they would have to leave without him. He and Aouda traveled to the dock. There they met Mr. Fix and learned that the Carnatic had sailed the night before.



KEY WORDS

- ☐ nonsense *n.* 胡说
- ☐ betray *v.* 背叛
- ☐ act *v.* 装作

- ☐ instantly *adv.* 立刻
- ☐ go to sleep 睡着

One Point Lesson

I **could** never betray my master. 我永远也不会背叛我的主人。

could: 在此表示一定的可能性。

e.g. That **could** be true. 那可能是真的。

Fogg began to wander around the docks, searching for a vessel he could hire. Fogg met Captain Bunsby, who had a small, fast ship named the Tankadere. Bunsby told them that Yokohama was too far. They couldn't get there by the time the boat for San Francisco departed.

"But there is another way," said Bunsby. "The steamboat for Yokohama to San Francisco starts in Shanghai at 7 p.m. on the eleventh. We can make the 800 miles to Shanghai in time to catch that boat."

KEY WORDS

- ☐ wander *v.* 徘徊
- ☐ vessel *n.* 船只

- ☐ depart *v.* 离开, 出发
- ☐ in time 及时

Fogg made a deal with Bunsby and then told Mr. Fix that he could accompany them at no expense. As the sails of the ship were hoisted, Fogg looked for Passepartout once again. But Passepartout did not show up as the Tankadere left for Shanghai.



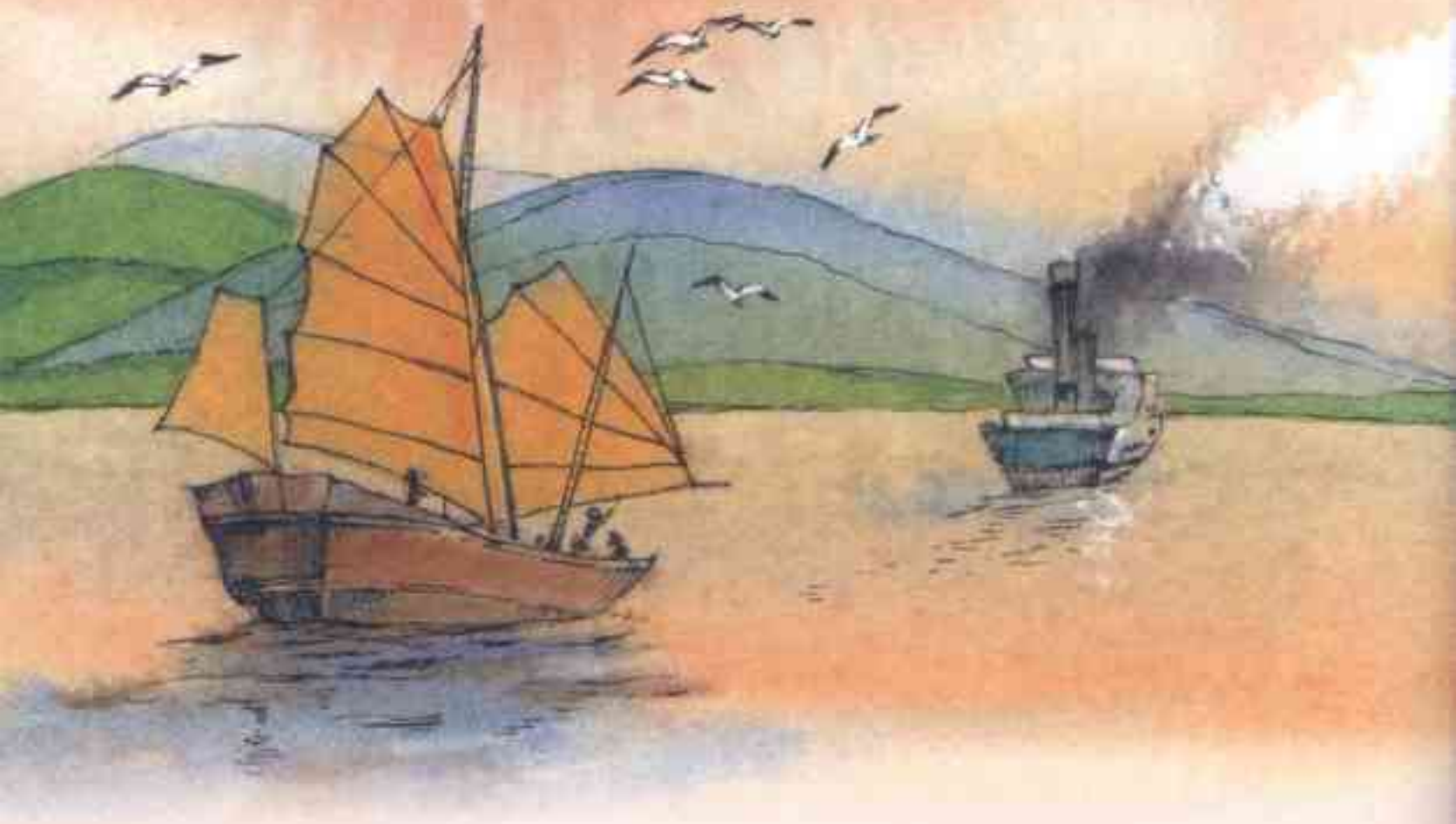
KEY WORDS

- ☐ make a deal 达成交易
- ☐ expense *n.* 花费, 开销
- ☐ sail *n.* 船帆

- ☐ hoist *v.* 升起
- ☐ show up 出现

By 7 p.m. on the evening of the eleventh, they were only three miles outside of Shanghai harbor. As they neared the port, they saw black smoke rising up from a steamer. It was the American steamer leaving Shanghai for San Francisco.

"Signal her," Phileas Fogg said quietly. The captain raised a signal flag and fired a little cannon.



KEY WORDS

- ☐ harbor *n.* 港口
- ☐ steamer *n.* 汽船
- ☐ signal *v.* 发信号

- ☐ raise *v.* 升起
- ☐ fire *v.* 放(枪, 炮等)
- ☐ cannon *n.* 炮



Meanwhile, Passepartout rushed to the Carnatic which was just about to leave after he awoke. He searched the ship for Phileas Fogg and Aouda but failed to find them. He knew he would have nothing once he reached Japan.

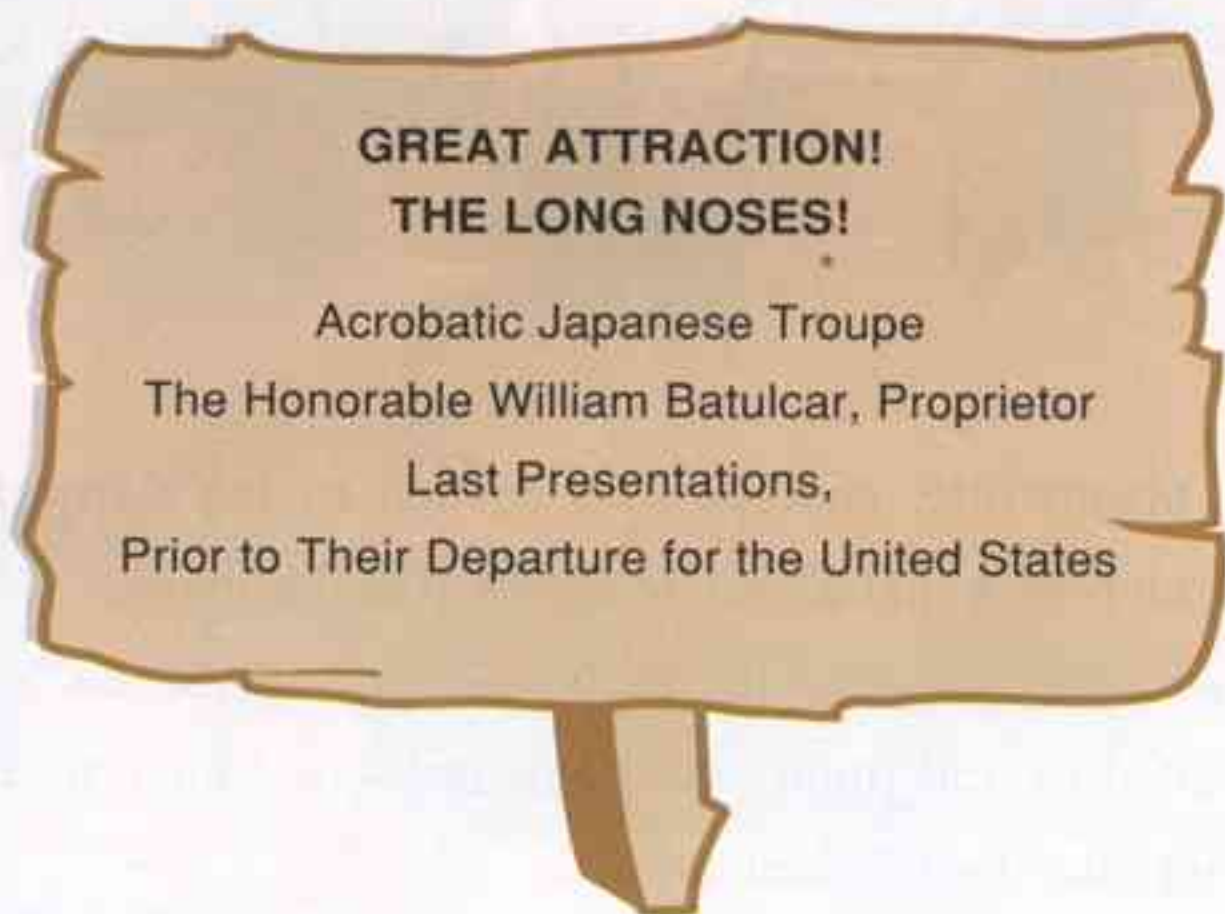
At dawn on the 13th of November, the Carnatic entered the port of Yokohama. Passepartout went ashore, feeling worried about how he would survive.

KEY WORDS

□ fail to 不, 不能

□ survive v. 生存

Passepartout knew he needed to find a way to make money and get out of Japan. After walking around for two days, he saw a clown holding a sign written in English. The sign read:



KEY WORDS

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> make money 挣钱 | <input type="checkbox"/> honorable <i>adj.</i> 可尊敬的 |
| <input type="checkbox"/> sign <i>n.</i> 布告 | <input type="checkbox"/> proprietor <i>n.</i> 所有者, 业主 |
| <input type="checkbox"/> attraction <i>n.</i> 吸引 | <input type="checkbox"/> presentation <i>n.</i> 演出 |
| <input type="checkbox"/> acrobatic <i>adj.</i> 杂技的 | <input type="checkbox"/> prior to 在……之前 |
| <input type="checkbox"/> troupe <i>n.</i> 马戏团 | <input type="checkbox"/> departure <i>n.</i> 离开 |

"The United States!" thought Passepartout.
"That's where I want to go."

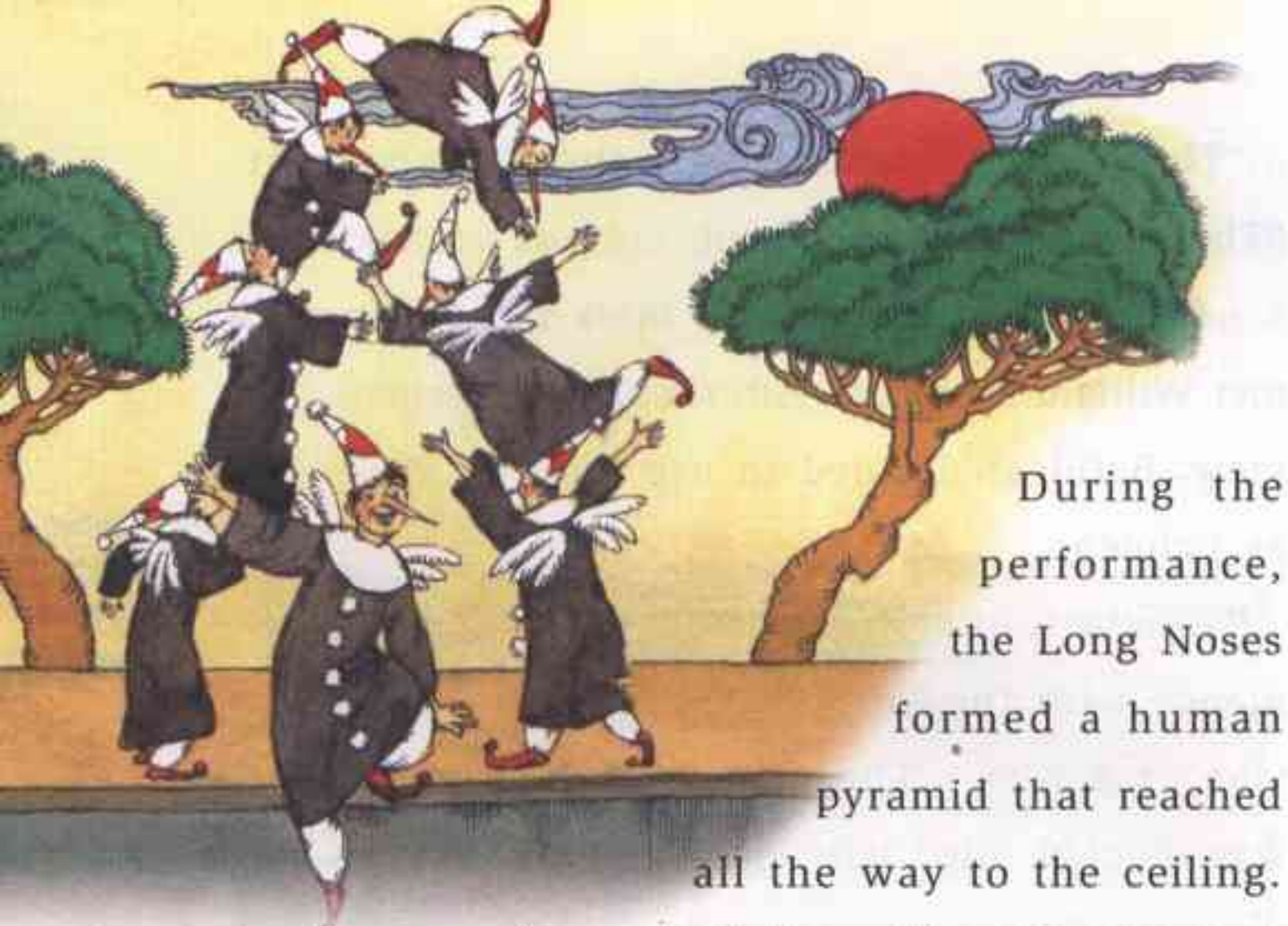
He followed the clown. At a large arena, he met William Batulcar. After a short interview, Batulcar decided to use him as a clown.

Passepartout's first performance with the Long Noses was at 3 p.m. The arena was quickly filled with people from Europe, China, and Japan.



KEY WORDS

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> arena <i>n.</i> 表演场地 | <input type="checkbox"/> performance <i>n.</i> 演出 |
| <input type="checkbox"/> interview <i>n.</i> 面谈, 面试 | <input type="checkbox"/> be filled with 坐满 |



During the performance, the Long Noses formed a human pyramid that reached all the way to the ceiling.

As the pyramid reached the ceiling, Passepartout saw two familiar faces in the audience. They were Phileas Fogg and Aouda.

“Master, master!” Passepartout cried.

He crawled out from under the base of the pyramid. The human pyramid collapsed. Long Nose clowns fell everywhere.

KEY WORDS

- ☐ form *v.* 组成
- ☐ all the way 一路，一直
- ☐ ceiling *n.* 天花板
- ☐ audience *n.* 观众
- ☐ crawl *v.* 爬

- ☐ base *n.* 底层
- ☐ collapse *v.* 坍塌
- ☐ fall *v.* 跌落
(fall-fell-fallen)

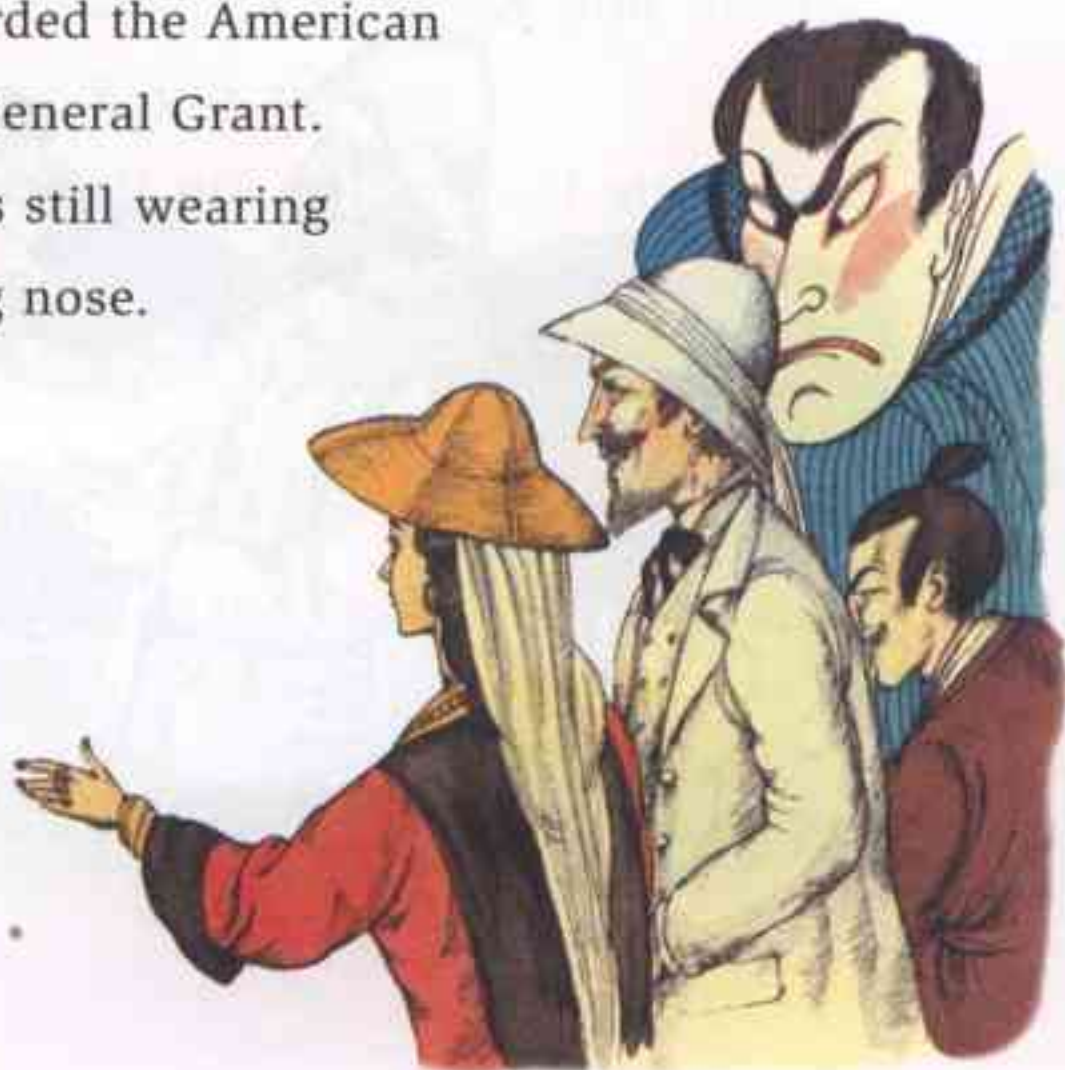
"Passepartout, is that you?" asked Fogg.

"It is me, monsieur!"

"Very well then. Let's go to the steamer!"

Mr. Batulcar was furious. He demanded payment for the breakage of his human pyramid. Fogg handed him some money.

Then they boarded the American steamboat, the General Grant. Passepartout was still wearing wings and a long nose.

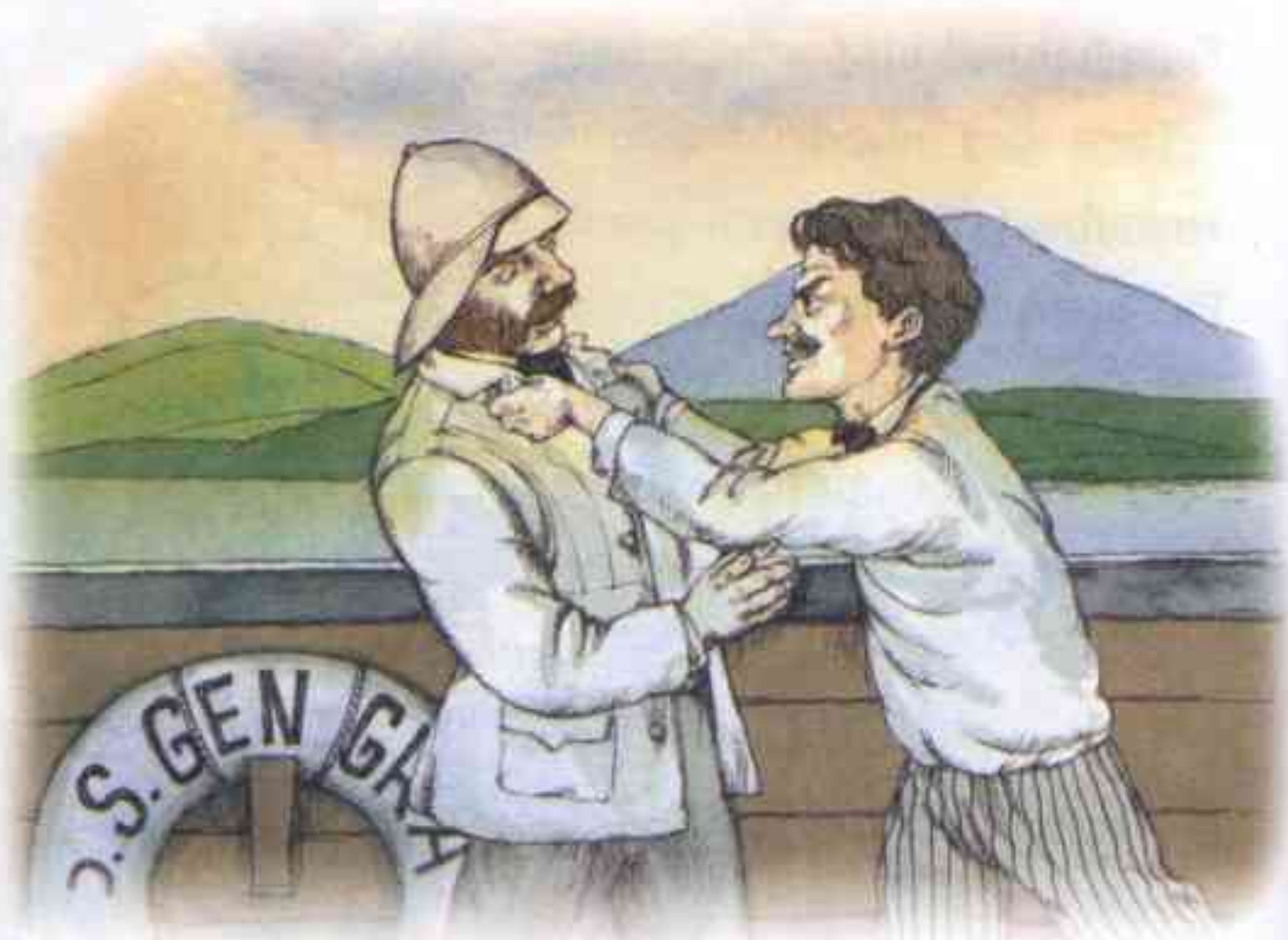


KEY WORDS

- ☐ furious *adj.* 暴怒的
- ☐ demand *v.* 要求
- ☐ payment *n.* 赔偿
- ☐ breakage *n.* 毁损

- ☐ board *v.* 上 (船、飞机)
- ☐ wear *v.* 戴着
(wear-wore-worn)
- ☐ wing *n.* 翅膀

Passepartout told his master what had happened in Hong Kong. But he didn't mention that Mr. Fix had tricked him. He felt that the time was not right for that revelation.



KEY WORDS

- ☐ mention *v.* 提到
- ☐ trick *v.* 哄骗

- ☐ revelation *n.* 揭露

Aouda soon found her feelings toward Fogg deepening. Passepartout also made the happy discovery.

Mr. Fix was still in pursuit of Phileas Fogg. He remained concealed to avoid Passepartout's anger. But Passepartout and Fix met on the deck. When Passepartout saw Fix, he grabbed him by the throat and punched him in the face.

Fix brushed himself off and said, "I still think he's the bank robber. But I want him back in England, where his crime can be proven in a court of law."

Twenty-two days later, the General Grant entered San Francisco Bay. Phileas Fogg had neither gained nor lost a single day.

KEY WORDS

- ☐ deepen *v.* 加深
- ☐ discovery *n.* 发现
- ☐ in pursuit of 追捕
- ☐ conceal *v.* 隐藏
- ☐ avoid *v.* 避开
- ☐ grab *v.* 抓住
- ☐ throat *n.* 喉咙

- ☐ punch *v.* 用拳猛击
- ☐ brush off 摆脱
- ☐ crime *n.* 罪行
- ☐ prove *v.* 证实
(prove-proved-proven)
- ☐ court *n.* 法庭
- ☐ bay *n.* 海湾



根据故事内容判断正误，正确的选T，错误的选F。

- ① The voyage from Calcutta to Hong Kong would take 10 to 12 days. T F
- ② Mr. Fix confessed to Passepartout that he was a detective. T F
- ③ Aouda's uncle had made a fortune but died two years ago. T F
- ④ Batulcar hired Passepartout as a clown. T F
- ⑤ When Fogg arrived in San Francisco, he had gained two days. T F



将下列人物与其所说的话连起来。

- | | | |
|------------------------------|---|---|
| ① Mr. Fix | • | • ③ I can take you to Holland. |
| ② Fogg | • | • ④ She'll sail for Yokohama tomorrow at high tide. |
| ③ Passepartout | • | • ⑤ I'm following Fogg. He is the bank robber. |
| ④ the captain of the Rangoon | • | • ⑥ I could never betray my master. |



答案

- A ① T ② T ③ F ④ T ⑤ F
B ① - ③ ② - ④ ③ - ⑤ ④ - ⑥

C 用所给词语完成句子。

avoid

hoisted

deal

sighted

- ① Fix remained concealed to _____ Passepartout's anger.
- ② Fogg made a _____ with Bunsby to go to Shanghai.
- ③ On the morning of the sixth, land was _____.
- ④ As the sails of the ship were _____, Fogg looked for Passespartout once more.



D 将下列两栏相关的内容连线。

- | | |
|---------------------------------------|---|
| ① Aouda soon became . | • ⑤ searching for a vessel. |
| ② Fogg wandered around the dock . | • ⑥ to make money and get out of Japan. |
| ③ The repairs to the Carnatic . | • ⑦ familiar with her protectors. |
| ④ Passepartout needed to find a way . | • ⑧ had been completed ahead of schedule. |

答案

C ① avoid ② deal ③ sighted ④ hoisted

D ①-⑦ ②-⑥ ③-⑧ ④-⑤

Real-life Time Travel

现实中的时间穿梭

Halfway around the world from where you are now, the time is 12 hours different. For example, if it is 2 p.m. in Beijing, it is 2 a.m. in Quebec, eastern Canada. But is it 2 a.m. on the same day, or the next? To answer this question, we must know about the International Date Line.

This imaginary line runs down the middle of the Pacific Ocean. Each new day starts at this line. As the Earth rotates, the sun seems to move west, so the new day moves around the world to the west, and finally ends at the International Date Line. Therefore, if we could travel west from Beijing at 2 p.m. all the way to Quebec, we would arrive in Quebec just after two o'clock in the morning of the same day.

与你相距半个地球的地方时差为12小时。比如说，如果现在是北京时间下午2点，在加拿大东部的魁北克就是凌晨2点。但是这是同一天的凌晨2点还是第二天的呢？要回答这个问题，我们必须要了解国际日期变更线。

这条想象中的线纵贯太平洋中部。每一个新的日子都从这条线开始。随着地球自转，太阳似乎向西移动。所以新的一天向西绕过地球，最后在国际日期变更线结束。因此，如果我们在下午2点从北京出发一路向西前往魁北克，就能够正好在当天凌晨2点之后到达那里。

Now imagine doing the same trip, but going east. Time would seem to be moving forward? So would we arrive in Quebec at 2 a.m. on the next day? This wouldn't make any sense. This is why the International Date Line was made. Travelers crossing this line going east must set their calendar to the previous day.



If this line is crossed going to the west, calendars must be set to the next day. If the International Date Line were ignored, time zones and dates wouldn't make any sense!

Not many people were aware of this fact in 1872. Every method of transportation was so slow that travelers didn't notice the change of an hour or two for every few days of travel. However, this fact is going to be very important for Phileas Fogg. Since he is traveling eastward, he will cross the International Date Line and "gain" a day. Will he realize this fact, or not? What do you think?

现在来想象一下向东做同样的旅行。时间将会再往前走吗？我们会在次日凌晨2点之前到达魁北克吗？这没有任何意义。这就是为什么制定国际日期变更线的原因。向东跨过这条线的旅行者必须把日历翻回一天。如果向西跨越这条线，日历则必须翻过一天。如果忽视了国际日期变更线，时区和日期将失去意义！

1872年时，没有多少人知道这个事实。所有交通工具都是如此之慢，以至于旅行者没有注意到每旅行数天就会产生一两个小时的时差。然而，这个事实对菲利亚斯·福格来说将会至关重要。由于他是向东旅行，他将穿过国际日期变更线并且“赚得”一天的时间。他会意识到这个事实吗？你怎么认为呢？



Across America

横穿美国

Phileas Fogg and the others arrived in America at 7 a.m. Before they got on the train, Passepartout asked if they should buy some guns. He felt they might need protection while crossing America.

The American railway traveled between the east and west coasts. The train track that stretched between Omaha and San Francisco included dangers such as wild beasts, warring Native Americans, and angry Mormons.

KEY WORDS

- ☐ protection *n.* 防护物
- ☐ track *n.* 轨道
- ☐ stretch *v.* 延伸
- ☐ include *v.* 包括
- ☐ such as 例如

- ☐ beast *n.* 野兽
- ☐ warring *adj.* 敌对的
- ☐ Native American 印第安土著
- ☐ Mormon *n.* 摩门教教徒

The train left Oakland at six p.m. Passepartout found himself seated next to Mr. Fix. But he refused to speak to the detective.



One Point Lesson

Phileas Fogg and the **others** arrived in America at 7 a.m.
福格与其他人一起在早上7点钟到达了美国。

the others 表示“除……之外其他的全部”，而 **others** 只表示“其他的”，不一定包含了剩下的全部。

e.g. **The others** went to the party without him. 除他之外其他人全部出席了聚会。
Some went to the party, **others** stayed. 一些人出席了聚会，一些人没去。
(还有其他人，未作交待。)

After breakfast the next morning, Fogg and his companions watched herds of buffaloes crossing the valley like brown waves. Thousands of the huge beasts passed back and forth over the train track. The train waited for three hours until the creatures left.

Three days later, as the train passed through the Wyoming Territory, they suddenly heard savage cries. The train was under attack by wild Sioux natives. A hundred of them with guns had jumped on the moving train and attacked the passengers. The passengers carried pistols and shot at the Indians.

KEY WORDS

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> companion <i>n.</i> 同伴 | <input type="checkbox"/> territory <i>n.</i> 领土 |
| <input type="checkbox"/> herd <i>n.</i> 群 | <input type="checkbox"/> savage <i>adj.</i> 野性的 |
| <input type="checkbox"/> buffalo <i>n.</i> (北美) 野牛 | <input type="checkbox"/> attack <i>n.</i> 进攻 |
| <input type="checkbox"/> valley <i>n.</i> 山谷 | <input type="checkbox"/> Sioux <i>n.</i> 苏人 |
| <input type="checkbox"/> wave <i>n.</i> 波涛 | <input type="checkbox"/> pistol <i>n.</i> 手枪 |
| <input type="checkbox"/> back and forth 来回 | <input type="checkbox"/> shoot <i>v.</i> 射击 |
| <input type="checkbox"/> creature <i>n.</i> 动物 | (shoot-shot-shot) |

In the front of the train in the engine room, the engineer and the coal stoker were dead from Sioux rifles. The Sioux chief wanted to stop the train but couldn't control it. He opened the steam valve and sent the train speeding forward as fast as it could go. At the same time, Sioux warriors attacked every car, jumping from roof to roof.



KEY WORDS

- engine room 发动机房
- coal stoker 添煤工
- rifle *n.* 步枪
- chief *n.* 首领
- steam valve 蒸汽阀门

- speed *v.* 加速
(speed-spied-spied)
- at the same time 同时
- warrior *n.* 战士



Fogg and the conductor found themselves fighting next to each other. When the conductor was shot and fell down, he said, "Unless this train is stopped in five minutes, we are going to crash and die!"

Passepartout heard this and slipped through the door. He crawled along under the car. Holding on to the chains, he detached the engine from the train cars. The cars were left behind while the engine sped forward. The train cars continued to roll for a few minutes and then stopped. They were a hundred feet from Kearny Station.

When the Sioux fighters saw the soldiers coming up, they left immediately.

KEY WORDS

- ☐ fight v. 战斗
(fight-fought-fought)
- ☐ each other 互相
- ☐ crash v. 撞坏

- ☐ slip v. 溜
- ☐ detach v. 使分离
- ☐ leave behind 落在后面



The passengers were counted. None were dead, but three were missing, including Passepartout. Many of the passengers were badly wounded.

Quietly, Fogg said, "Living or dead, I'll find him."

The captain of the soldiers said, "Sir, you shall not go alone. You can take 30 of my men."

KEY WORDS

□ count *v.* 清点

□ missing *adj.* 失踪的

□ wounded *adj.* 受伤的

Aouda waited nervously. At 7 a.m. the next morning, even the captain was worried. He considered whether he should send another group to rescue the first. Then they heard gunshots.



KEY WORDS

- consider *v.* 考虑
- whether *conj.* 是否

- gunshot *n.* 枪声

A mile in the distance, they could see Mr. Fogg marching with the group of soldiers, as well as Passepartout and the other two passengers. The soldiers welcomed them back with joyful cries.

"The train! Where is the train?" cried Passepartout.

"It's gone," replied Fix.

Phileas Fogg was running twenty hours behind. They were stuck in Fort Kearny, 200 miles from Omaha and the train to New York. Then Mr. Fix proposed a solution. "A gentleman I met last night has offered to take us to Omaha on a sled with sails."

KEY WORDS

- ☐ in the distance 在远处
- ☐ welcome *v.* 欢迎
- ☐ joyful *adj.* 高兴的, 喜悦的
- ☐ stick *v.* 困住
(stick-stuck-stuck)

- ☐ fort *n.* 堡垒
- ☐ propose *v.* 提出
- ☐ solution *n.* 解决办法
- ☐ sled *n.* 雪橇

Fogg and his companions went to a man named Mudge. Fogg looked at a large metal sled on two skis that had two sails. There was enough room for five or six passengers to sit.

By 8 a.m., the sled was ready, and the passengers sat down. The two great sails were hoisted, and the sled caught the wind. It began to slide over the hardened snow at 40 miles per hour. Luckily, the wind stayed strong. By noon they crossed the Platte River, and less than an hour later, they stood at the train station in Omaha, Nebraska.

Fogg rewarded Mudge and shook his hand. Within minutes they were on a train bound for New York.

KEY WORDS

- ☐ metal *adj.* 金属制的
- ☐ ski *n.* 滑橇
- ☐ slide *v.* 滑行
- ☐ hardened *adj.* 坚硬的

- ☐ reward *v.* 奖励, 酬劳
- ☐ shake one's hand 与某人握手
- ☐ bound for 驶往



They arrived in New York by 11:15 p.m. on the 11th. But the steamer, the China, had left for Liverpool just 45 minutes before they had arrived.

One Point Lesson

There was **enough** room for five or six passengers to sit.
有足够的空间让五六个人坐。

enough: 足够的, 充足的

e.g. He has no **enough** money to pay for that. 他钱不够, 买不起那个。

A

将下列两栏相关的内容连线。

- | | | |
|-----------------|---|--|
| ① Passepartout | • | • ③ attacked the train. |
| ② Fogg | • | • ④ detached the engine from the train cars. |
| ③ Mudge | • | • ⑤ rescued Passepartout and the other two passengers. |
| ④ Sioux natives | • | • ⑥ took Fogg and his companions to Omaha on a sled. |

B

根据故事内容，将下列句子重新排序。

- ① Fogg rewarded Mudge and shook his hand.
- ② A hundred Sioux natives with guns jumped on the train.
- ③ The passengers were counted, and three were found missing.
- ④ Passepartout found himself seated next to Mr. Fix but refused to speak to him.
- ⑤ Fogg and his companions watched herds of buffaloes crossing the valley.



_____ ⇒ _____ ⇒ _____ ⇒ _____ ⇒ _____

答案

A ① - ③ ② - ④ ③ - ⑤ ④ - ⑥

B ⑤ ⇒ ② ⇒ ③ ⇒ ④ ⇒ ①

C 根据故事内容选择正确答案。

- ① The train track between Omaha and San Francisco included _____.
- (a) dangers such as wild beasts and warring Native Americans
- (b) a lot of deserts and mountains
- (c) a jungle and twenty Indian villages
- ② The Sioux Chief couldn't control the train, so he _____.
- (a) stepped on the gas pedal
- (b) shoveled a lot of coal into the furnace
- (c) opened the steam valve

D 将下列两栏相关的内容连线。

- | | | | |
|---|---|---|--|
| ① Thousands of huge beasts passed | • | • | ④ jumping from roof to roof. |
| ② Sioux warriors attacked every car, | • | • | ⑤ at 40 miles per hour. |
| ③ Fogg and the conductor found themselves | • | • | ⑥ back and forth over the train track. |
| ④ The sled began to slide over the snow | • | • | ⑦ fighting next to each other. |

答案

C ① (a) ② (c)

D ①-④ ②-⑤ ③-⑥ ④-⑦

On the Way Home

回家路上

The next morning, Fogg went down to the docks to find a ship to hire privately. He saw a mid-sized ship that was puffing steam, a sign that it was ready to leave. Fogg boarded the *Henrietta* and met the captain, a tough-looking man named Andrew Speedy. Speedy was not going to Liverpool, but rather Bordeaux, France. So Fogg paid the captain 2,000 pounds for each passenger to travel with him to Liverpool.

KEY WORDS

- mid-sized *adj.* 中等大小的
- puff *v.* 喷(烟等)

- tough-looking *adj.* 看上去强壮的

By noon the next day, Captain Speedy was no longer in control of the ship any more. He was locked in his cabin like a prisoner. Speedy tried to cheat them and go to Bordeaux, his original destination. For the next few days, Fogg piloted the ship through rough weather.



KEY WORDS

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| □ no longer 不再 | □ original <i>adj.</i> 原先的 |
| □ lock <i>v.</i> 把……关起来 | □ destination <i>n.</i> 目的地 |
| □ prisoner <i>n.</i> 囚犯 | □ pilot <i>v.</i> 给(船)等领航 |
| □ cheat <i>v.</i> 欺骗 | □ rough <i>adj.</i> 恶劣的 |

The ship's engineer came to speak with Mr. Fogg. Passepartout listened to their conversation. He was terrified to hear that the ship had burned up all of its coal and did not have enough to reach Liverpool.

Phileas Fogg told Passepartout to let Captain Speedy out of his cabin.

"I want you to sell me your ship," Fogg said to the captain seriously. "I'm going to burn her for fuel."

Fogg pulled a roll of American dollars out of his pocket.

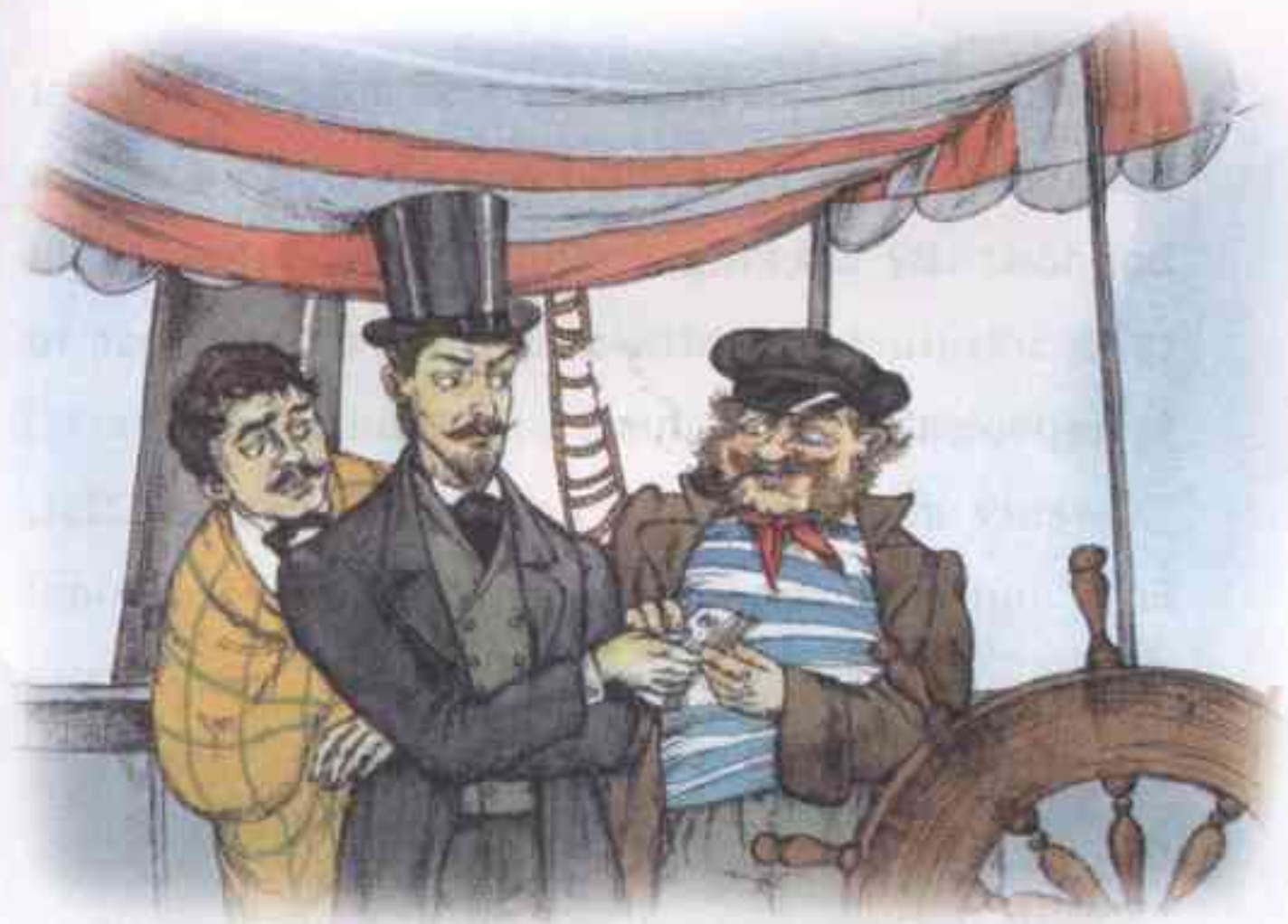
"Here's \$60,000."

"Okay," Captain Speedy accepted the offer quietly.

KEY WORDS

□ conversation *n.* 谈话
□ terrified *adj.* 吓坏了的

□ burn up 烧光
□ fuel *n.* 燃料



As soon as Fogg had bought the Henrietta, he ordered the sailors to strip every bit of wood from the cabin and the deck to burn for fuel.

KEY WORDS

□ sailor *n.* 水手
□ strip *v.* 拆卸

□ bit *n.* 小部分
□ deck *n.* 甲板

By the 20th, the Henrietta was now only a flat platform of iron. Fogg had only 24 hours to reach London. By docking at Queenstown, they could take a train to Dublin and then a fast boat to Liverpool, thereby gaining a few hours.

Twenty minutes before noon on December 21st, Fogg and his companions went ashore at Liverpool dock. They were only six hours away from London. Suddenly, Fogg felt a hand on his shoulder. It was Mr. Fix.

"Phileas Fogg, I arrest you in the Queen's name," said Mr. Fix.

KEY WORDS

- ☐ flat *adj.* 扁平的
- ☐ platform *n.* 平台
- ☐ iron *n.* 铁

- ☐ thereby *adv.* 从而
- ☐ shoulder *n.* 肩膀

Phileas Fogg was put in prison. He sat in the cell with his eyes on his watch, silently hoping for a chance to get to London. In his journal, he wrote the words, "December 21st, Saturday, Liverpool, 80th day, 11:40 a.m." Then he waited.



KEY WORDS

□ silently *adv.* 默默地

□ chance *n.* 机会



Then at 33 minutes past two, Fogg heard the door of his cell open. Mr. Fix entered. He was out of breath.

"Sir," he huffed, "terribly sorry. . . a most unfortunate resemblance. . . the robber was arrested three days ago. . . you are free!"

KEY WORDS

- ☐ out of breath 上气不接下气
- ☐ huff v. 喘粗气
- ☐ unfortunate adj. 不幸的

- ☐ resemblance *n.* 相似
- ☐ free *adj.* 自由的

Phileas Fogg was a free man! He looked Mr. Fix in the eyes. Then he knocked Mr. Fix down with a single punch.

"Well done, monsieur!" cheered Passepartout.

Fogg, Passepartout, and Aouda took a cab to the train station. The express train to London had left 35 minutes prior, so Fogg ordered a special train to leave at three.

It was 10 minutes to nine when they stepped off the train in London. Fogg was behind by five minutes. He had lost the wager!

From the station, Fogg ordered Passepartout to go to the market for some food. Then he and Aouda went home.

KEY WORDS

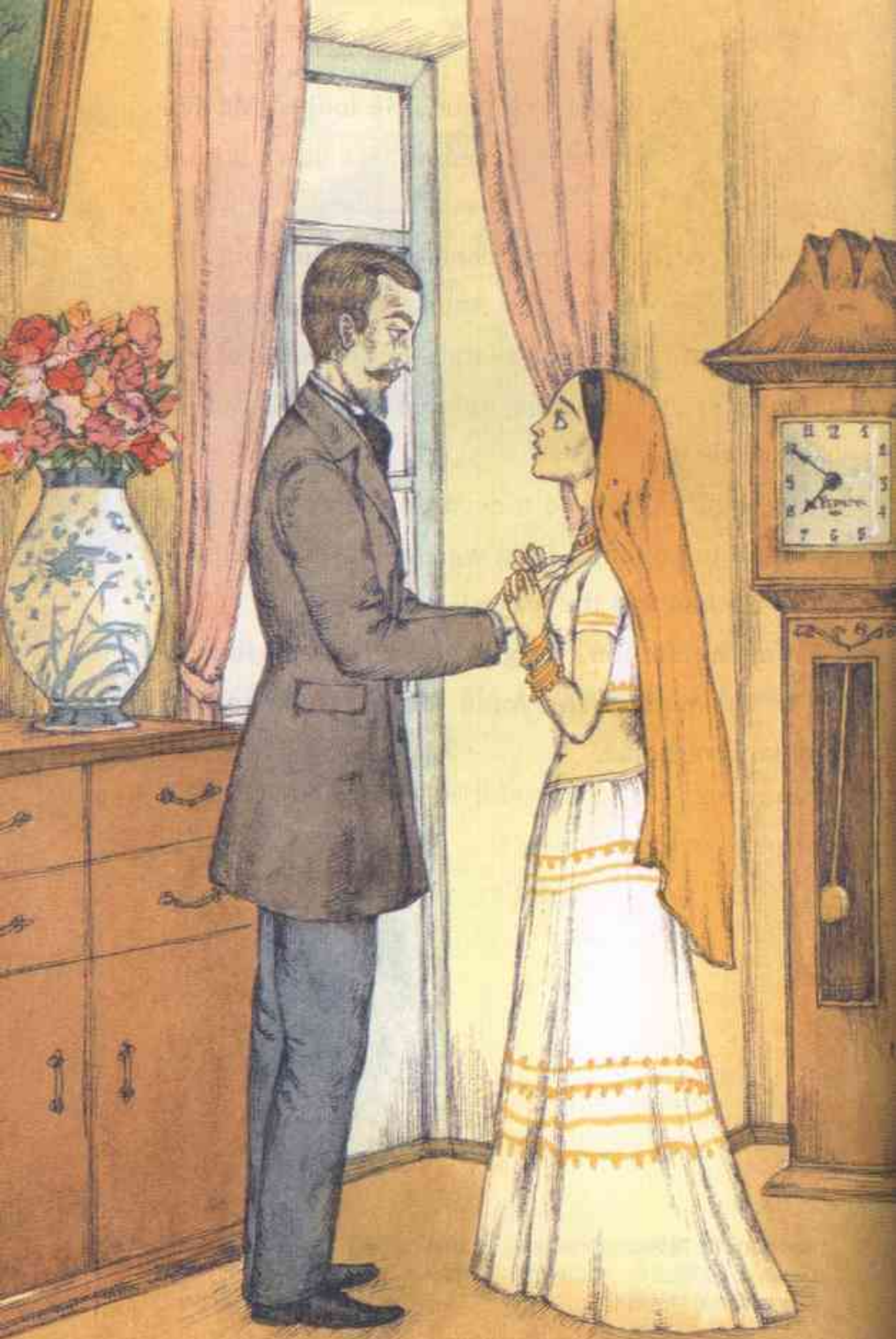
☐ well done 干得好

☐ cheer *v.* 欢呼

☐ express train 特快列车

☐ step off 走下(车等)

☐ market *n.* 市场



The next evening, Fogg had a private conversation with Aouda. He began by saying, "When I brought you here, I had a fortune. But now I am ruined."

"I pity you," continued Aouda. "But two lost souls may find comfort together. Will you take me for your wife?"

Suddenly, Phileas Fogg's lips began to tremble. He closed his eyes for an instant to think. When he reopened them, he said, "Yes, by all that is holy, I love you!"

"Ah," she cried and pressed his hand to her heart.

Phileas Fogg called Passepartout immediately. When he entered the room, he saw Aouda holding Fogg's hand, and understood everything instantly.

KEY WORDS

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> bring v. 带来
(bring-brought-brought) | <input type="checkbox"/> tremble v. 颤抖 |
| <input type="checkbox"/> ruined adj. 倾家荡产的 | <input type="checkbox"/> for an instant 一会儿 |
| <input type="checkbox"/> pity v. 同情 | <input type="checkbox"/> press v. 按, 压 |
| <input type="checkbox"/> soul n. 灵魂 | <input type="checkbox"/> immediately adv. 立即 |
| <input type="checkbox"/> comfort n. 慰藉 | <input type="checkbox"/> understand v. 理解, 明白
(understand-understood-understood) |

Fogg asked him to go and find Reverend Samuel Wilson at the local church. He wanted to know if it was not too late to schedule a wedding ceremony for the next day.

It was five minutes to eight. "For tomorrow Monday?" asked Passepartout.

"Yes, for tomorrow Monday," answered Phileas Fogg.

Passepartout hurried off as fast as he could.

At 35 minutes past eight, Passepartout staggered back to Fogg's house, out of breath, and said, "Master, marriage tomorrow is impossible."

"But why so?" asked Phileas Fogg.

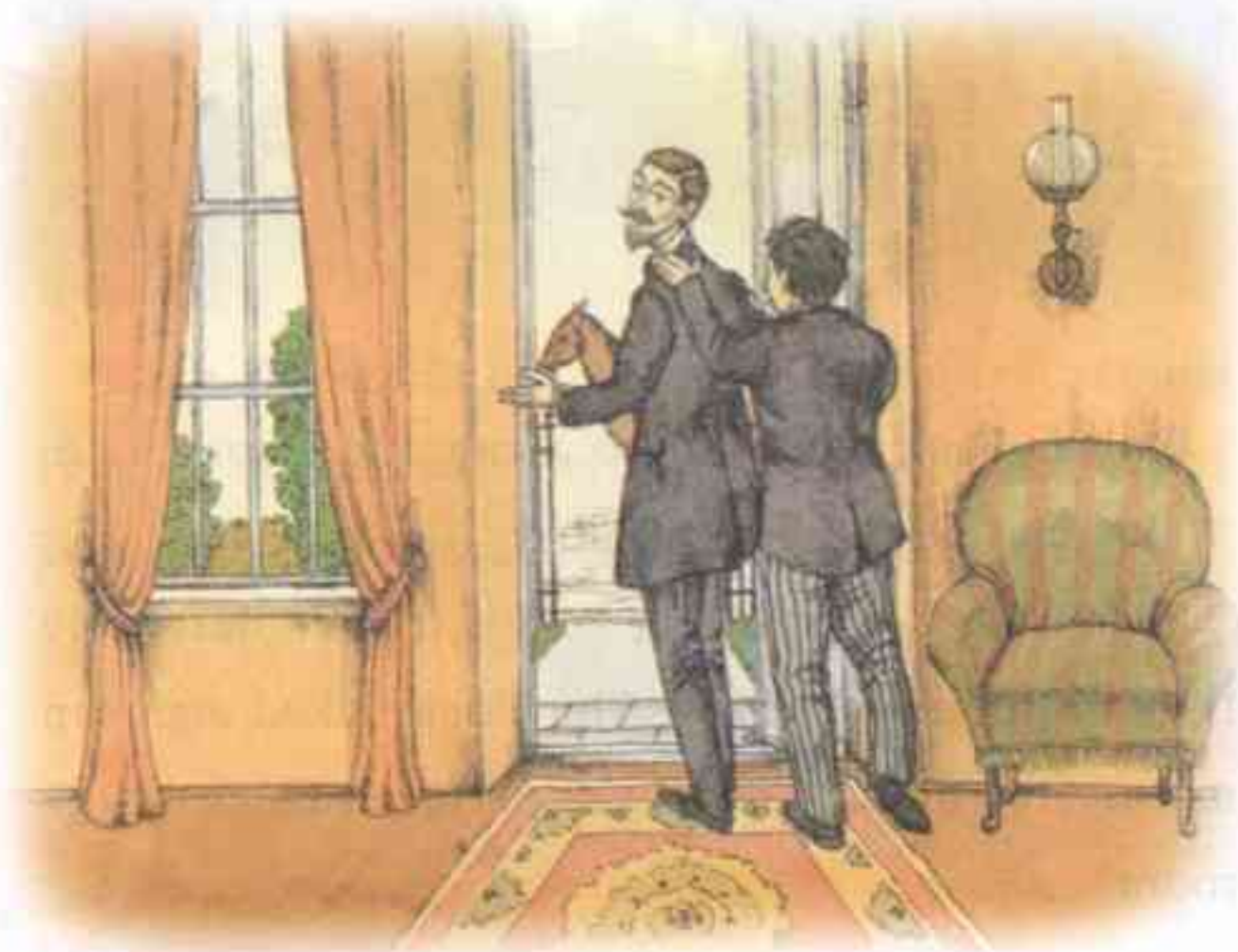
KEY WORDS

- ☐ reverend *n.* 牧师
- ☐ wedding ceremony 婚礼

- ☐ marriage *n.* 婚礼
- ☐ impossible *adj.* 不可能的

"Because tomorrow is not Monday. Tomorrow is Sunday, and the reverend has to perform his duties at church. There are only 10 minutes left!"

Then Passepartout grabbed his master by the collar and threw him out the front door.



KEY WORDS

□ perform v. 执行

□ collar n. 领子

One Point Lesson

Then Passepartout **grabbed his master by the collar** and threw him out the front door.

接着路路通一把揪住主人的领子，把他推出大门。

catch/grab/hold + sb. + by ... : catch 等动词后加 by, 表示“靠、用、通过”什么方式抓住等。

e.g. He **caught me by the hand**. 他抓住了我的手。



Phileas Fogg jumped into a cab and calmly said, "Take me to the Reform Club."

Inside the Reform Club, Fogg's friends nervously began a round of whist. The clock ticked eighteen minutes to nine. There was perfect silence in the room.

KEY WORDS

- cab *n.* 出租马车
- a round of 一轮

- tick *v.* (钟表等) 滴答滴答响
- silence *n.* 寂静

The door opened, Phileas Fogg stepped in and said, "Gentlemen, here I am."

It was Phileas Fogg, in person and on the correct day. Phileas Fogg won the wager. He had gained a day because the world moves westward, yet he had traveled eastward.

The next day, when Fogg saw Passepartout, the butler said to him, "I think we might have gotten around the world in 78 days if we hadn't crossed India."

"Then we would not have saved Aouda," replied Fogg. Passepartout was shocked to see his master smiling. "And I would not have gained a wife."

KEY WORDS

- ☐ winner *n.* 赢家
- ☐ correct *adj.* 正确的
- ☐ westward *adv.* 朝西

- ☐ eastward *adv.* 朝东
- ☐ shocked *adj.* 吃惊的

One Point Lesson

Then we **would not have saved** Aouda. 那样的话我们也不会救出阿乌达。

would have + 过去分词: 这里是虚拟语气, 表示与过去事实相反的情况。

e.g. I **would have passed** the exam if I had studied hard.

如果我好好学了, 我就会通过考试了。(实际上没通过。)

你读懂了多少

A

根据故事内容，将下列句子重新排序。

- ① Fogg boarded the Henrietta and met the captain named Speedy.
- ② Fogg sent Passepartout to find Reverend Wilson.
- ③ Aouda asked Phileas Fogg to take her as his wife.
- ④ Fogg arrived at the Reform Club and won the wager.
- ⑤ Fogg knocked Mr. Fix down with a single punch.

_____ ⇨ _____ ⇨ _____ ⇨ _____ ⇨ _____

B

将下列两栏相关的内容填空。



- | | |
|--------------------------------------|---|
| ① Passepartout was terrified to hear | • ③ when they stepped off the train in London. |
| ② Fogg sat in the cell | • ⑥ if it wasn't too late to schedule a wedding ceremony. |
| ③ It was 10 minutes to nine | • ⑦ that the ship had burned up all of its fuel. |
| ④ Fogg wanted to know | • ④ with his eyes on his watch. |

答案

A ① ⇨ ⑤ ⇨ ② ⇨ ④ ⇨ ③

B ① - ③ ② - ⑥ ③ - ⑦ ④ - ④

C

根据故事内容回答下列问题。

- ❶ What did Fogg say when Aouda asked him to marry her?
 (a) No! I don't love you.
 (b) Yes, by all that is holy, I love you.
 (c) Maybe. Give me some time to think about it.
- ❷ How did Fogg arrive in time to win the wager?
 (a) He gained a day by traveling eastward.
 (b) He didn't stop by Liverpool.
 (c) He paid the Reform Club members to extend the time of the wager.

D

下面的话分别是谁说的?

Mr. Fix

Passepartout

Phileas Fogg

Aouda

- ❶ Marriage tomorrow is impossible because tomorrow is not Monday. _____
- ❷ When I brought you here, I had a fortune. _____
- ❸ Two lost souls may find comfort together. _____
- ❹ A most unfortunate resemblance . . . the robber was arrested three days ago . . . you are free! _____

答案

C ❶ (b) ❷ (a)

D ❶ Passepartout ❷ Phileas Fogg ❸ Aouda ❹ Mr. Fix

1872年，在伦敦城里，许多著名人物都在改革俱乐部聚会。菲利亚斯·福格就是其中之一。

福格是一位长着银色胡须的英俊男子。尽管他在俱乐部里很出名，人们对于他的私生活却知之甚少。他的日常活动只有看报和打惠斯特纸牌游戏。

菲利亚斯·福格独自一人住在一栋宅邸里。他只雇用了一位男管家。福格对于男管家唯一的要求就是做事迅速准时而且有规律。实际上，10月2日那天，福格解雇了他当时的男管家，因为他端来的剃须水的温度是华氏84度而不是86度。这个上午稍晚的时候，福格正在等候一个将在11点到11点半之间到来的新的男管家。

福格先生端坐在椅子上，这时传来了敲门声。有个人走进来并介绍他自己名叫让·路路通。他是个法国人，来自巴黎。他当过歌手、骑师，还在马戏团里表演过走钢丝。五年前他来到英国寻求做一个男管家的安逸生活。

“路路通先生，”菲利亚斯·福格说道，“你知道我要求我的男管家要永远准时吗？”

“是的，先生。”路路通回答道。

“很好。那么从现在起，你就是我新的男管家了。”



接着菲利亚斯·福格一言不发地走了。路路通把房子察看了一遍。房子十分干净整洁。他找到了一张写有他日常职责的卡片。上面详细解释了他每天所必须做的工作，从早上8点福格先生醒来开始，一直到午夜他上床睡觉结束。

与此同时，福格去了改革俱乐部。在他用过餐、看完几份报纸后，菲利亚斯·福格遇到了他的惠斯特牌友们。

当他们开始玩牌的时候，托马斯·弗拉纳根问道：“你们听说那宗抢劫案了吗？”

“听说了，”斯图尔特回答道，“银行要损失那笔钱了。”

“我不同意你的观点。”拉尔夫答道，“身怀绝技的侦探们已经被派到世界各地去抓捕那个抢劫犯了！没有哪个国家对他来说是安全的。”

“这个想法真蠢。”斯图尔特说道，“现在人环游地球的速度比100年前快10倍。”

“这么说你认为那个贼可以逃之夭夭了，因为他能在三个月内环绕地球

一周！”弗拉纳根反驳道。

“80天内。”福格说道。

“确实如此。”约翰·沙利文表示赞同，“由于印度的罗塔尔和安拉阿巴德之间已经建成了铁路，现在只要80天就够了。”

p. 10-11

沙利文继续说道：“报纸上是这样说的：

乘火车和汽船从伦敦到苏伊士——7天

乘汽船从苏伊士到孟买——13天

乘火车从孟买到加尔各答——3天

乘汽船从加尔各答到香港——13天

乘汽船从香港到横滨——6天

乘汽船从横滨到旧金山——22天

乘火车从旧金山到纽约——7天

乘汽船和火车从纽约到伦敦——9天

总共——80天



“没错，是80天。但是那并没有把坏天气、海难和火车事故考虑在内。”斯图尔特说道。

“都计算在内了。”菲利亚斯·福格一边出牌一边答道。

“这太荒唐了！我愿意为此赌4,000英镑！”斯图尔特喊道。

“我账户上有20,000英镑，我愿意用它打赌。”福格平静地说道。

“你是在开玩笑吧？”众人一齐问道。

“一个英国人从不拿这样的赌注开玩笑。”福格十分严肃地答道，“我愿意和任何一位有意打赌的人赌上20,000英镑。你们接受吗？”

p. 12-13

“我们接受。”众人一齐答道。“我们每人都拿出4,000英镑来，与你的20,000英镑持平。”

“好吧，”菲利亚斯·福格说道，“火车在8点45分开往多佛尔，我今晚就坐这趟车。”

接着福格为他们写了一张支票。他只赌了自己40,000英镑财产中的一半，因为他知道他需要另一半来完成这次环球旅行。

路路通正在家中研究他那张职责表。当福格未按日程时间走进屋子时，他感到十分意外。福格走到他的卧室并叫来了男管家。

“路路通，我要你为我在一个小手提包里装上两件衬衣和三双袜子。你自己也一样。我们走的时候还会再买些新衣服。10分钟后我们去赶火车。”



“我们要去哪儿，先生？”路路通问道。

“我们要在80天内环游世界，所以我们一分钟也不能浪费。”福格答道。

路路通不知道说什么才好，于是他遵照主人的吩咐去收拾了东西。

8点钟时，他们的包都已经收拾完毕。菲利亚斯·福格把一册布拉德肖版《大陆铁路和汽船指南》夹在腋下。他打开一个箱子，将一大卷钞票塞进里面，那足够把他们带到任何地方。

“看管好这个包。”福格说道，“这里面有20,000英镑。”

当路路通听清他携带了多少钱时，差点儿把那个包掉在地上。之后，他们乘坐出租马车到了火车站。

第2章 侦探菲克斯

几天以后的晚上9点钟，伦敦警察局长正坐在他的办公室里。突然，一份电报递到了他手上，上面写着：



自埃及苏伊士寄往伦敦

收报人：罗恩，苏格兰场警察局长

我已经找到银行劫匪，菲利亚斯·福格。

请速递一份逮捕证到孟买。

这封电报是一位名叫菲克斯的英国侦探发来的。

菲克斯先生被派到苏伊士搜捕抢劫犯。他是个身材矮小、神经兮兮的人，眼睛挺亮，一双眉毛总是不停地上下翻动。

菲克斯已经在苏伊士的码头上等了好几天了。他料定那个罪犯看起来像个正人君子。在他看来，“最狡猾的抢劫犯”总是长得道貌岸然。

当“蒙古号”驶入港口的时候，菲克斯仔细地察看着每位下船乘客的脸。突然，有个人向他走过来，并问他是否知道在哪里能给护照盖章。

菲克斯盯着护照问道：“这是你本人的护照吗？”

“不，这是我主人的。”那个人说。

照片上的菲利亚斯·福格完全符合对抢劫犯的描述。

“你的主人在哪儿？”菲克斯问。

“他正在‘蒙古号’上。”

菲克斯飞快地考虑了一下。他知道他得设法让福格下船，让他留在苏伊士，这样才能抓到他。

“你的主人必须亲自拿着护照到领事馆盖章。”

“我这就去叫他来。”路路通说道。

菲克斯迅速赶到英国领事的办公室，对他说道：“我相信‘蒙古号’上的一名乘客就是那个抢劫犯。我需要把他留在这儿，直到我能够拿到伦敦寄来的逮捕证。你能拘留他吗？”



“不行，在逮捕证发出前我没有权力拘留他。”领事说道。

正在这时，福格和路路通走进了办公室。菲克斯隐藏到房间后面。领事接过福格的护照，告诉他说：“你知道盖章是多余的。英国公民在埃及和印度旅行都不需要护照。”

“我知道，”福格回答说，“但是我希望得到我旅行的证明。”

“很好。”领事说道，然后他在福格的护照上盖了章。

回到“蒙古号”上后，福格更新了他的日志。那天是10月9日星期五，他记录下到达了苏伊士，他既没有赢得时间，也没有浪费时间。

路路通正在码头上欣赏风景。

“啊，我的朋友，”菲克斯先生一边说一边向他走去，“你在护照上顺利盖到章了吗？”

“是的，护照没问题了。”路路通答道，“但是我们走得那么快，我真觉得是在梦游呢。”

“你们为什么这么急着赶路呢？”菲克斯先生问道。

“我不着急。”路路通说道，“着急的是我主人。”

“可是你的主人要去哪儿呢？”菲克斯问道。

“一路前进。他要在80天里环游世界！”路路通感叹道，“他说他跟别人打了赌，但我觉得还有其他的事。”

“是啊，你的主人听起来真是怪人。他很有钱吗？”

“他带着大量的现金，而且他不在乎花掉这些钱。”

所有这些信息都使得菲克斯相信福格就是那个抢劫犯。



菲克斯回到领事的办公室，请求他给警察局长发一封电报。

“我要跟踪这个恶棍去印度，那里是英国的土地。一旦逮捕证到了孟买，我就手拿证件客客气气地逮捕他。”侦探暗想。

在旅途中，菲利亚斯呆在沙龙里打惠斯特牌。与此同时，路路通正在前舱享受大餐，这时菲克斯先生再度接近了他。交谈一番之后，两人成了要好的朋友。

“蒙古号”抵达亚丁港时，福格和路路通已经比时间表提前了15个小时。而在他们10月20日到达孟买时，已经赢得了两天的时间。菲利亚斯·福格平静地把这些信息记在了日志里。

p. 32-33



“蒙古号”于4点30分靠岸，乘客们都陆续上了岸。福格让路路通在晚上8点之前到火车站去赶开往加尔各答的列车。然后他自己前往英国领事馆为护照盖章。

菲克斯先生迅速赶到了孟买警察局总部，询问他要的逮捕证是否已经送到，但是还没有。菲克斯意识到他不得不继续跟踪福格和路路通，直到逮捕证送达为止。

路路通决定在孟买四处逛逛。他跟在一群穿过街道的游行队伍后面。不久之后，这个法国人走进了位于马拉巴尔山顶的一座塔。他并不知道基督教徒不能够进入印度寺庙，也不知道即使是印度人也必须脱掉鞋后才能进庙。

p. 34-35

突然间，路路通被打翻在地上。他发现自己正被三个愤怒的僧侣毒打。他们大声喊叫着，还扒掉了他的鞋子。但是路路通很快跳起来并以最快的速度逃出了那座塔。

当路路通到达火车站的时候，他光着双脚，帽子也没了，连福格让他去购买的那包衣服也不见了。

从一个隐蔽的角落里，菲克斯先生听到路路通对菲利亚斯·福格述说了在塔里发生的一切。

现在福格的仆人在印度的领土上违了法。这下子，菲克斯就能在加尔各答逮捕他们，并把他们扣留起来直到逮捕证寄到为止了。

p. 36-37

10月22日早上8点，火车经过罗塔尔后又开了15英里停了下来。他们位于一个小村子的中央。

“乘客们得在这儿下车了。”列车员宣布。

路路通冲出去看出了什么事，然后回来喊道：“福格先生，铁路已经到头了。”

他们不久得知了铁路还没有竣工。在火车停下来的地方和铁路线重新开始的安拉阿巴德之间有50英里的距离。

这时，其他的乘客或坐马车、或骑着马和骡子开始赶往安拉阿巴德了。福格也在村子里寻找交通工具，但一无所获。还是路路通运气好，他宣布：“我想我已经找到去安拉阿巴德的办法了。住在这儿附近的一个印度人有一头大象。”



p. 38-39

这头大象的名字叫吉乌尼。福格先生决定租下它。他提出了不少优厚的条件，但是都被大象的主人拒绝了。于是福格提议用2,000英镑买下这头大象。

这笔钱对大象的主人来说太丰厚了，实在无法拒绝。福格又雇用了一名当地的帕西人做向导，领着他们和大象前往安拉阿巴德。

印度的这一部分并不在英国的控制之下。他们不时会遭遇小股凶恶的印度人，后者挥舞着拳头并愤怒地大声叫喊。那个晚上，他们在丛林边上的一座旧屋子里过了一夜。

第二天早上6点，他们就继续上路了。下午4点钟，大象停住不走了。

丛林里传来了声响，越来越近。他们可以听到有人在合唱，还有铜管乐器伴奏。

p. 40-41

向导告知大家：“一队婆罗门正朝着我们走过来，我们不能让他们看见！”

他们躲到了树丛后面，保持着安静。声音越来越近了。福格能够看到穿着长袍的僧侣们，他们被男人、女人和孩子们簇拥着，这些人唱着可怕而悲伤的歌曲。在他们身后是一尊女人的雕像，她有四只手臂，伸着舌头。

“这是卡丽，爱情与死亡之神。”向导低声说道。

一群神职人员带领着一位美丽的年轻女子。她看上去像个欧洲人，步履蹒跚地跟在那些人后面。她穿着华美的长袍、戴着金首饰和宝石。跟在后面的是另一辆车，上面是一具老年男性的尸体。他穿得像一位国王，或者按照印度人的话来说，像一位拉甲。

p. 42-43



“这是要殉夫自焚，一种人祭仪式。明天她将和她死去的丈夫一起被烧掉，她丈夫是本德尔坎德的拉甲。”向导说道。

“可是她为什么不企图逃走呢？”福格问道。

“她已经被别人下了药。他们会把她带到皮勒杰塔，在黎明时用她献祭。”

“我们得救她。”福格说道。

“救那个女人吗？”路路通喊道，“可是打赌的事……还有在加尔各答的船！”

“我有12个小时的富余。我们来得及乘那艘船去香港。”

“先生，您真是个好心肠的人！”路路通赞叹道。

他们在丛林里一直等到夜幕降临。向导向他们介绍了那个女人的情况。她名叫阿乌达，是个孤儿，接受过欧式教育。她长大后，年迈的拉甲垂涎于她的美貌。她被迫嫁给了他。

p. 44-45

黎明来临，那些婆罗门聚集在火葬用的柴堆周围。福格和向导跟在人群后面走。阿乌达和老拉甲的尸体一起被安置在柴堆上。婆罗门点燃了柴堆最下层的木柴，木柴开始冒烟了。突然，死去的拉甲站了起来！众婆罗门都一下子拜倒在地上。他们甚至都不敢看一眼复活了的主人。接着拉甲抱起那个女人，跑下冒着浓烟的柴堆，穿过人群来到福格身边。那不是拉甲，而是穿

上了拉甲衣服的路路通。他们很快逃走了。

在他们赶往安拉阿巴德的路上，那个女人阿乌达由于被下了药而一直神志恍惚。10点钟时，他们赶到了安拉阿巴德的火车站。

p. 46-47

等他们一上了前往加尔各答的火车，阿乌达渐渐清醒过来。她含着泪感谢解救了她的恩人们。她声称她在香港有一位很富有的叔叔。福格决定把她带到那里去。



火车在早上7点到达了加尔各答。这时离中午“仰光号”汽船启航驶往香港还有五个小时。在从伦敦到孟买途中赢得的两天时间已经耗尽了，但是福格并不后悔。

就在福格跳下火车的时候，几名警察出现在他的面前。

“菲利亚斯·福格先生，请问这位是您的仆人吗？”一位警察指着路路通问道。

“是的。”

“请你们两位跟我们走一趟。”

警察把他们两人带到了法官面前。法官告诉福格和路路通，他们被指控亵渎了一座当地人的神庙，还出示了路路通的鞋子作为证据。

p. 48-49

菲克斯利用路路通在孟买的塔里的误会，以此将福格滞留在加尔各答。由于路路通是福格的男管家，所以福格也有罪。法官判处路路通十五天监禁，判处福格一周监禁。

菲克斯满意地搓着双手，但是福格却一点儿也不担心。

“我要求保释。”他对法官说道。

“你有这项权利。”法官说道。

“我这就支付保释金。”福格说着从他的钞票卷里抽出现金来。

“这笔钱将在你从监狱里放出来时退还给你。”法官说道。

“至少把我的鞋还给我！”路路通生气地喊。

菲克斯先生跟在他们后面，眼睁睁地看着他们登上了“仰光号”汽船。



第4章 小丑演出

p. 52-53

从加尔各答到香港的旅程需要10到12天的时间。阿乌达很快就与她的保护者们熟悉了，她一再地对他们的救命之恩表示感激。

在航行的最后几天，天气变得十分恶劣。船航行得很慢，到达香港时将会晚点20小时。但是菲利亚斯·福格却从不担心。6日早晨，人们看到了陆地。福格晚到了一天多，去横滨的船也赶不上了。

但是船长为他们带来了一些好消息：

“‘卡纳迪克号’的锅炉坏了，所以昨天没能出航。”他说，“船会在明天涨潮时驶往横滨。”

下午1点时，“仰光号”的乘客上了岸。

p. 54-55

福格前去寻找阿乌达的叔叔，一位有钱的商人。他得知她的叔叔发了大财，两年前到荷兰去了。阿乌达听到这个消息后很失望。

“我现在该怎么办呢？”她问道。

“你跟我们一起环游世界，然后回欧洲。之后我就把你送到荷兰去。”福格回答。

福格派路路通去购买三张“卡纳迪克号”的船票，前往横滨。在轮船售票处，路路通知道“卡纳迪克号”已经在原定时间之前修理完了。船在当天晚上就会启航，而不是第二天早上。

“这对我的主人来说可是好消息。”路路通说道。



p. 56-57

路路通在“卡纳迪克号”前遇到了菲克斯先生。菲克斯请他到一家小酒馆里喝酒。他们点了两瓶红酒。在喝酒的时候，菲克斯说：“我打算向你坦白一切。我是一个警探，正在跟踪福格。他是个银行抢劫犯。你必须帮助我。”

“这真是胡说八道。”路路通叫道，“我永远也不会背叛我的主人。”

“好吧，”菲克斯先生说道，“那你就装作我什么都没告诉你。让我们把酒喝完了。”

菲克斯趁路路通不注意时在他的酒里下了药。路路通气鼓鼓地把酒喝了下去，然后立即就昏睡过去。

路路通第二天早晨还没有回来，福格决定他们不得不撤下他启程。他和阿乌达赶到了码头，在那里遇到了菲克斯先生，并得知“卡纳迪克号”已经在昨天晚上出海了。

p. 58-59

福格开始在码头徘徊，寻找一艘他能够租用的船。他遇到了邦兹比船长。船长有一艘航速很快的小船，“坦卡德尔号”。他告诉他们说横滨太远了，他们无法在去旧金山的船离岸前到达那里。



“但是还有一个办法。”邦兹比说道，“从横滨到旧金山的船会在11号晚上7点钟从上海出发。我们可以航行800英里到达上海，及时赶上那艘船。”

福格与邦兹比达成了交易，他告诉菲克斯先生，他可以免费跟他们一起旅行。船帆升起时，福格再一次寻找路路通。但是“坦卡德尔号”启程前往上海的时候，路路通还是没有出现。

11日晚7点时，他们离上海港只有三英里了。随着他们靠近港口，他们看到了从一艘蒸汽船上升起的黑烟。那正是驶离上海前往旧金山的美国船。



“向它发信号。”菲利亚斯·福格从容地说道。船长举起了一面信号旗，并用一门小炮开了炮。

与此同时，路路通醒来后立刻赶到了即将出发的“卡纳迪克号”。他在船上四下找寻菲利亚斯·福格与阿乌达，但是没有找到他们。他知道一旦到了日本他就身无分文了。

“卡纳迪克号”于11月13日黎明时分驶入了横滨港。路路通上了岸，为他如何生存下去而感到担忧。

路路通明白他需要找到挣钱的办法，然后离开日本。到处逛了两天后，他看见一个小丑举着一份英文告示，上面写着：

超级吸引人！

长鼻子马戏团！

赴日本巡回杂技演出马戏团

为尊敬的威廉·巴图尔卡所有

将上演启程赴美之前的最后几场演出

“美国！”路路通想道，“那正是我要去的地方。”

于是他跟随在小丑后面。在一个巨大的表演场里，他遇到了威廉·巴图尔卡。经过简短的面试后，巴图尔卡决定录用他作一个小丑。

路路通在长鼻子马戏团的首场演出于下午3点钟举行。很快就坐满了从欧洲、中国和日本各地来的观众。

在演出时，长鼻子马戏团表演了叠“人体金字塔”，一路叠到了天花板。“金字塔”触到天花板的时候，路路通在观众中间看到了两张熟悉的脸孔。那是菲利亚斯·福格与阿乌达。



“主人，主人！”路路通喊道。

他从“金字塔”底层爬了出来。“人体金字塔”一下子塌了。长鼻子的小丑跌得到处都是。

“路路通，是你吗？”福格问道。

“是我，先生！”

“太好了。那么咱们一起搭船去吧。”

巴图尔卡气坏了。他要求他们为破坏“人体金字塔”的表演进行赔偿。福格给了他一些钱。

接着，他们登上了美国汽船“格兰特将军号”。这时路路通仍然戴着翅膀、插着长鼻子。

路路通把在香港发生的事告诉了他的主人，但是他没有提菲克斯先生对

他要花招的事。他觉得揭露这回事的时机还没有到。

阿乌达不久就发觉她对福格日渐情深。路路通也高兴地发现了这一点。

菲克斯先生仍在追捕菲利亚斯·福格。他对路路通避而不见，免得惹他生气。但路路通还是在甲板上碰到了菲克斯。路路通一看到菲克斯，就掐住他的脖子，接着一拳打在他的脸上。

菲克斯甩开他说道：“我还是认为福格就是那个银行抢劫犯。但是我要让他回到英国，在那儿他的罪行将在法庭上得到证实。”

22天后，“格兰特将军号”驶进了旧金山海湾。菲利亚斯·福格一天也没有提前，一天也没有迟到。

第5章 横穿美国

p. 72-73

菲利亚斯·福格与其他人一起在早上7点到达了美国。在他们上火车前，路路通问福格他们是不是该买几支枪。他觉得他们在横穿美国途中需要保护措施。

美国的铁路横跨东西海岸。从奥马哈到旧金山的铁路上潜藏着各种危险，比如野兽啦、敌对的印第安人啦、还有愤怒的摩门教徒们。

火车在晚上6点驶离了奥克兰。路路通发现他就坐在菲克斯先生旁边，但他拒绝和这位侦探说话。



p. 74-75

第二天早上吃过早餐后，福格和他的同伴们看到成群的野牛穿过棕色波涛一样的山谷。几千头巨兽在铁轨上来回穿行。火车足足等了三个小时，直到这些动物离开。

三天之后，火车正经过怀俄明州的土地，突然他们听到了恶狠狠的叫喊声。火车遭到了凶悍的苏人的袭击。上百个苏人拿着枪跳上了行驶中的火车，对乘客发动了进攻。乘客们拿出手枪向印第安人还击。

在火车前部的机车里，机师和添煤工已经被苏人用步枪打死了。苏人首领想让火车停下来，但却无法控制它。他打开了蒸汽阀门，让火车加速到了极限。与此同时，苏人战士们攻击了每一节车厢，从一个车顶跳到另一个车顶。



p. 76-77

福格和列车员发现他们正在一起并肩作战。列车员中弹倒下的时候，说道：“除非火车在五分钟内停下来，否则我们就车毁人亡了！”

路路通听到了这些话后，溜出了车门。他沿着车厢底部爬行。他抓住锁链，将机车与车厢分开。车厢

落在了后面，而车头则加速向前飞驰。车厢又向前行驶了几分钟后，停了下来。这时他们距离卡尼火车站只有100英尺远了。

苏人看到士兵们正在赶来，他们立即离开了。

乘客清点人数，没有人丧生，但是有三个人失踪了，其中包括路路通。很多乘客都受了重伤。

福格从容地说道：“无论生死，我都要找到他。”

士兵队长说道：“先生，你不能一个人去。你可以带上我手下的30名士兵。”

p. 78-79

阿乌达紧张地等待着。到了第二天早上7点，甚至连队长也焦虑起来。他考虑是否该再派出一队人去解救先前的那一队人。这时他们听到了枪响声。

在一英里远的地方，他们可以看到福格先生正和那一队士兵走来，还有路路通和另外两名乘客也在。士兵们欢呼着迎接他们归来。

“火车！火车在哪里？”路路通喊道。

“开走了。”菲克斯回答。

菲利亚斯·福格已经晚了24个小时。他们被困在了卡尼堡，这里离奥马哈去纽约的火车有200英里远。这时菲克斯先生提出了一个办法。“我昨晚遇到的一位先生，提出用带帆的雪橇送我们去奥马哈。”



p. 80-81

福格和同伴们找到了这位马奇先生。福格看到了固定在两个滑橇上的巨大金属雪橇，它配有两张帆，足够能坐下五六个人。

早上8点时，雪橇准备好了，乘客们都坐了上去。两张巨帆升起，雪橇得到了足够的风力，开始在坚硬的雪地上以每小时40英里的速度滑行。幸运的是，风力一直很强。中午时分，他们跨过了普拉特河，不到一小时后，他们已经站在内布拉斯加州奥马哈的火车站里了。

福格向马奇付了报酬，并同他握手。几分钟之内，他们已经登上了开往纽约的火车。

他们于11号晚11点15分到达纽约。但是“中国号”船已经在他们到达前45分钟启航驶往利物浦了。

第6章 回家路上

p. 84-85

第二天早上，福格来到码头上，寻找一艘可以私下租用的船。他看到一艘中等大小的船正在喷出



蒸汽，这表示船正准备启航。于是福格登上了这艘“亨丽埃塔号”，并见到了船长。船长是一位看上去很强壮的人，名叫安德鲁·斯皮迪。斯皮迪并不打算去利物浦，而是要去法国的波尔多。于是福格以每位乘客2,000英镑的价格付钱给船长去利物浦。

次日中午，斯皮迪船长就失去了对船的控制。他像个囚犯一样被锁在了自己的船舱里。因为斯皮迪企图欺骗他们，把船开往他原来的目的地波尔多。接下来的几天里，福格指引着这条船穿过了恶劣的天气。



p. 86-87

船上的机师前来找福格商议。路路通听到了他们的谈话。当听到船已经烧光了所有的煤、没有足够的燃料驶达利物浦时，他被吓坏了。

菲利亚斯·福格叫路路通把斯皮迪从船舱里放出来。

“我想要你把船卖给我。”福格郑重地对船长说，“我打算把船烧掉做燃料。”福格说着从口袋里抽出一叠美元。

“这是60,000美元。”

“好吧。”斯皮迪船长平静地接受了这个提议。

福格一买下“亨丽埃塔号”就命令水手们从船舱和甲板上拆下每一块木头用来做燃料。

p. 88-89

到了20号那天，“亨丽埃塔号”只剩下一块扁平的钢铁甲板了。福格只有24小时的时间赶往伦敦了。在昆斯敦码头靠岸后，他们就能够坐火车去都柏林，然后搭一艘快船去利物浦，这样就能赢得几个小时的时间。

12月21日，离正午还差20分钟的时候，福格和同伴们在利物浦码头上了岸。他们离伦敦只有6个小时的车程了。突然，福格感觉到有一只手搭到他的肩上。那是菲克斯先生。

“菲利亚斯·福格，我以女王陛下的名义逮捕你。”菲克斯说道。

菲利亚斯·福格被关进了监狱。他坐在牢房里，眼睛盯着手表，默默地希望能找个机会到达伦敦。在日志上，他写下了这段话：“12月21日，星期六，利物浦，第80天，上午11点40分。”然后他便等待着。



p. 90-91

2点33分时，福格听到牢房的门打开了。菲克斯先生上气不接下气地跑了进来。

“先生，”他喘着气说，“非常抱歉……真是最不幸的相似啊……那个抢劫犯三天前已经被抓到了……您现在自由了！”

菲利亚斯·福格是自由人了！他盯着菲克斯先生的双眼，接着一拳就把

菲克斯先生打倒在地。

“打得好，先生！”路路通欢呼起来。

福格、路路通和阿乌达乘坐一辆出租马车赶到火车站。去伦敦的快车在35分钟前已经开走了，于是福格定了一辆3点钟出发的专列。

他们在伦敦下火车时刚好是8点50分。福格晚到了5分钟。他输掉了赌赛！

在火车站，福格吩咐路路通到市场上买些食物回来。然后他和阿乌达一起回家了。



p. 93

第二天晚上，福格与阿乌达进行了一次私下的谈话。他先开口说道：“当我带你来到这儿的时候，我有一大笔财富，而现在我破产了。”

“我同情你。”阿乌达接着说道，“但是两个失落的灵魂能在一起找到慰藉。你愿意娶我为妻吗？”

突然，菲利亚斯·福格的嘴唇颤抖起来。他闭上双眼思考了一会儿。当他重新睁开眼睛时，他说道：“我愿意，我以所有神圣的名义发誓，我爱你！”

“啊。”她哭着把他的手按到自己的心房上。

菲利亚斯·福格立刻叫来了路路通。路路通走进房间时，看到阿乌达拉着福格的手，他一下子全都明白了。

p. 94-95

福格让路路通去找当地教堂的塞缪尔·威尔逊牧师。他想要知道能不能来得及安排第二天的婚礼。

这时已经是晚上差5分8点钟了。“安排在明天星期一吗？”路路通问。

“是的，安排在明天星期一。”菲利亚斯·福格回答。

路路通以最快的速度赶去了。

8点35分的时候，路路通跌跌撞撞地跑回了福格的宅邸，上气不接下气地说道：“主人，明天举行婚礼是不可能的。”

“可为什么呢？”菲利亚斯·福格问道。

“因为明天不是星期一。明天是星期日，牧师要在教堂职事。我们只剩下10分钟了！”

接着路路通一把揪住他主人的领子，把他推出了大门。



p. 96-97

菲利亚斯·福格跳上了一辆出租马车，冷静地说：“带我去改革俱乐部。”

在改革俱乐部里，福格的朋友们紧张地打起了一轮惠斯特牌。时钟滴答

滴答地走到了差18分钟9点的位置。房间里一片沉寂。

门打开了，菲利亚斯·福格走了进来，说道：“先生们，我来了。”

菲利亚斯·福格本人在约定的时间到达，他赢得了赌赛。因为地球自西向东转动，而他是向东旅行，所以赢得了一天的时间。

第二天，福格看到路路通时，男管家对他说道：“我想如果我们不穿越印度的话，用78天就能环绕地球。”

“那样的话我们就不会解救阿乌达。”福格回答说。路路通吃惊地看到他的主人微笑着说：“我也不会得到一位妻子了。”





轻松英语名作欣赏

第一级 适合小学高年级、初一

第二级 适合初二、初三

第三级 适合初三、高一

第四级 适合高一、高二

第五级 适合高二、高三

绘声绘色悦读经典

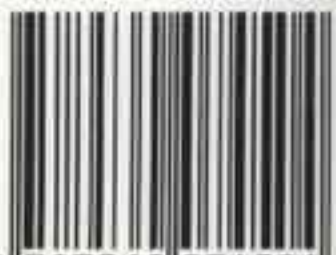


一个学术性教育性
出版机构

网址: <http://www.fltrp.com>

다락원

ISBN 978-7-5600-7450-4



9 787560 074504 >

定价: 16.90 元

(附1张CD光盘)